



AN650A

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНО ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБКАТКЕ МОТОЦИКЛА

Первые 1600 км наиболее важны для службы Вашего мотоцикла. Правильная работа за время пробега первых 1600 км поможет гарантировать максимальный срок службы и надлежащие характеристики нового мотоцикла.

Детали Suzuki изготовлены из высококачественных материалов и максимально подогнаны. Правильная обкатка позволяет поверхностям деталей притереться друг к другу.

Надежность и ходовые характеристики мотоцикла зависят от особого ухода, осуществляемого в течение периода обкатки. Особенно важно, чтобы Вы избегали такой эксплуатации двигателя, которая может привести к перегреву его деталей.

Пожалуйста, обратитесь к разделу ОБКАТКА для получения специальных рекомендаций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ / ПРИМЕЧАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство и следуйте его инструкциям. Выделенные слова ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ имеют особые значения. Информация, следующая за этими сигнальными словами, должна быть внимательно рассмотрена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Игнорирование этой информации может привести к телесным повреждениям водителя и пассажиров.

ВНИМАНИЕ

Эти инструкции отображают специальный порядок обслуживания или меры предосторожности, которые должны быть выполнены во избежание повреждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Здесь предоставлена специальная информация, которая делает эксплуатацию более простой, а важные инструкции более ясными.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Гонки на мотоциклах — одно из наиболее волнующих спортивных состязаний. Перед поездкой на мотоцикле Вы должны подробно изучить информацию, представленную в настоящем Руководстве пользователя.

В нем представлена информация по правильному уходу и техническому обслуживанию Вашего мотоцикла. Следование этим инструкциям послужит гарантией длительной, безаварийной эксплуатации Вашего мотоцикла. Ваш официальный дилер Suzuki имеет квалифицированных техников, которые обеспечат Вам надлежащее техническое обслуживание Вашего мотоцикла.

Вся информация, иллюстрации и спецификации, содержащиеся в данном Руководстве, основаны на самой последней информации относительно данного продукта. В результате усовершенствований и других изменений, возможно, некоторое несоответствие данного Руководства и приобретенного Вами продукта. Suzuki оставляет за собой право делать изменения в любое время.



SUZUKI MOTOR CORPORATION

Перевод на русский язык выполнен в 2005 году по изданию:
SUZUKI AN650A, Owner's manual,
Suzuki Motor Corporation, 2004

СОДЕРЖАНИЕ

- 1. ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ**
- 2. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ**
- 3. РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОПЛИВА,
МАШИННОГО МАСЛА И ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ**
- 4. ОБКАТКА И ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**
- 5. СОВЕТЫ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**
- 6. ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**
- 8. ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА И ПРОЦЕДУРА ХРАНЕНИЯ**
- 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

УСТАНОВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	1-2
МОДИФИКАЦИЯ	1-4
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ПОЕЗДКЕ	1-4
РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕРИЙНОГО НОМЕРА	1-6

УСТАНОВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Имеется большое количество разнообразных принадлежностей, доступных владельцам продукции Suzuki. Фирма Suzuki не несет ответственности за качество или пригодность принадлежностей, которые Вы можете приобрести, кроме подлинных изделий Suzuki. Установка неподходящих принадлежностей может привести к небезопасным условиям работы. Фирма Suzuki не может проверить каждое изделие, имеющееся на рынке, однако Ваш официальный дилер может помочь Вам в выборе качественных принадлежностей и правильной их установке.

Будьте очень внимательны при выборе и установке принадлежностей для Вашего мотоцикла Suzuki. Мы разработали некоторые общие рекомендации, которые помогут Вам при оснащении мотоцикла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящие принадлежности или модифицирования могут сделать Ваш мотоцикл небезопасным для эксплуатации и стать причиной несчастного случая.

Никогда не модифицируйте мотоцикл с помощью неподходящих или неправильно установленных принадлежностей. Выполняйте все инструкции данного Руководства пользователя относительно принадлежностей и модифицирования. Используйте подлинные принадлежности SUZUKI или их аналоги, предназначенные и проверенные для Вашего мотоцикла. При необходимости обращайтесь к официальному дилеру SUZUKI.

- Никогда не превышайте полной массы (GVW) Вашего мотоцикла (общий вес мотоцикла, принадлежностей, полезного груза и водителя). При выборе принадлежностей обязательно учитывайте их вес, а также вес водителя. Дополнительный вес принадлежностей может не только создать опасные условия для поездки, но также может сильно повлиять на устойчивость мотоцикла во время поездки.

G.V.W.: 460 кг

при давлении шин (холодных)

Передних: 2,25 кгс/см²

Задних: 2,80 кгс/см²

- В случае если устанавливаемые принадлежности приводят к увеличению веса или изменению аэродинамических характеристик мотоцикла, они должны быть установлены как можно ниже и ближе к центру тяжести. Монтажные кронштейны и другие крепежные элементы должны быть тщательно проверены, чтобы гарантировать жесткое неподвижное крепление. Слабые крепления могут привести к смещению веса и созданию опасных условий эксплуатации.
- Проверьте правильность клиренса и угла поперечного уклона. Неправильно закрепленный груз может изменить эти две величины до опасных пределов. Также убедитесь, что груз во время движения не касается узлов подвески, руля или других систем управления.

- Принадлежности, прикрепленные к рулю или передней вилке, могут привести к потере устойчивости. Эта дополнительная нагрузка может вызвать потерю управления мотоциклом. Груз может привести к вибрации передней вилки, что приведет к потере управления. Устанавливаемые принадлежности должны быть как можно менее тяжелыми. Лучше свести их к минимуму.
- Мотоцикл может быть поврежден во время движения вверх по наклонной плоскости, или при сильном боковом ветре, или при близком прохождении большого транспортного средства. Неправильно установленные или плохо спроектированные комплектующие могут привести к небезопасным условиям управления, поэтому будьте внимательны при их подборе и установке.
- Некоторые комплектующие вынуждают водителя сместиться со своего сиденья. Это ограничивает возможность перемещения водителя и может привести к потере управления.
- Дополнительные электрические комплектующие могут привести к перегрузке электрической системы. Серьезные перегрузки могут повредить электропроводку или привести к потере электропитания во время движения мотоцикла.

При перевозке на мотоцикле груза установите его как можно ниже и ближе к центру тяжести. Неправильно установленный груз может изменить высоту центра тяжести, что очень опасно, так как ухудшит управляемость мотоцикла. Размеры груза также могут воздействовать на аэродинамику и управляемость мотоцикла. Уравновесьте груз между левой и правой сторонами мотоцикла и надежно его закрепите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не закрепляйте груз в передней части мотоцикла. В противном случае он может касаться руля и привести к потере управления.

МОДИФИЦИРОВАНИЕ

Модифицирование мотоцикла или перемещение его оборудования может привести к возникновению опасности при его эксплуатации и потере гарантии на него.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЕЗДКИ

Поездка на мотоцикле — большое развлечение и захватывающий спорт. Для этого необходимо использовать некоторые меры предосторожности, чтобы гарантировать безопасность водителя и пассажира. Вот эти меры предосторожности:

НАДЕВАЙТЕ ШЛЕМ

Средства безопасной поездки начинаются с качественного защитного шлема. Одна из самых серьезных травм, которые можно получить при поездке на мотоцикле, — травма головы. **ВСЕГДА** надевайте защитный шлем. Также Вы должны надевать защитные очки.

ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА

Одежда со свободными краями может быть неудобна и опасна во время поездки на мотоцикле. Выберите подходящую одежду для поездки.

ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Ознакомьтесь с инструкциями в разделе **ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ** данного Руководства. Не забудьте провести полный осмотр, чтобы гарантировать безопасность водителя и пассажира.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УСТРОЙСТВОМ МОТОЦИКЛА

Ваши навыки управления и знание устройства мотоцикла — основы безопасной поездки. Мы предлагаем, чтобы Вы потренировались в умении использовать средства управления с выключенным двигателем.

ЗНАЙТЕ СВОЮ МЕРУ

Соизмеряйте манеру вождения с Вашим мастерством водителя, осознавайте свои истинные умения и оставайтесь в их рамках — это поможет Вам избежать несчастных случаев.

БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ В ПЛОХУЮ ПОГОДУ

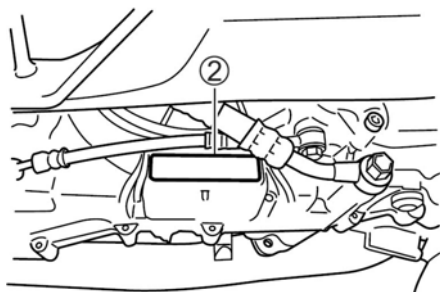
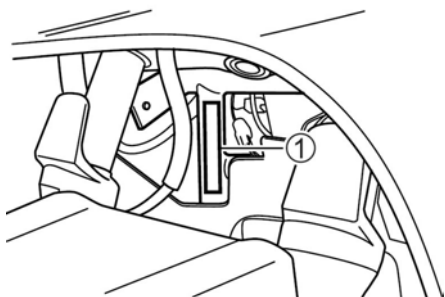
Поездка в плохую погоду, особенно в мокрую, требует особого внимания. В дождливый день тормозной путь удваивается. Держитесь подальше от окрашенных поверхностей, крышек канализационных люков и масляных пятен, поскольку они могут быть особенно скользкими. Будьте предельно внимательны на железнодорожных переездах, на металлических поверхностях и мостах. Всякий раз, когда Вы сомневаетесь относительно дорожного покрытия, уменьшайте скорость!

ОБЕСПЕЧЬТЕ БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЕЗДКИ

Самый распространенный тип несчастного случая с участием мотоцикла — когда автомобиль, едущий навстречу мотоциклу, разворачивается перед мотоциклистом. Обеспечьте безопасность поездки. Опытный мотоциклист использует такую стратегию, что он является невидимым для других водителей даже среди бела дня. Надевайте яркую, отражающую свет одежду. Включайте переднюю и заднюю фары даже в светлый, солнечный день, чтобы привлечь внимание водителя автомобиля. Старайтесь не попадать в "мертвую зону" другого водителя.

РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕРИЙНО-ГО НОМЕРА

Серийные номера рамы и/или двигателя используются для маркировки транспортного средства. Они также используются, чтобы помочь вашему дилеру при заказе запасных частей или для получения специальной информации по обслуживанию.



Номер рамы (1) выбит на раме. Серийный номер двигателя (2) выбит на двигателе.

Пожалуйста, запишите ниже серийные номера для удобства использования.

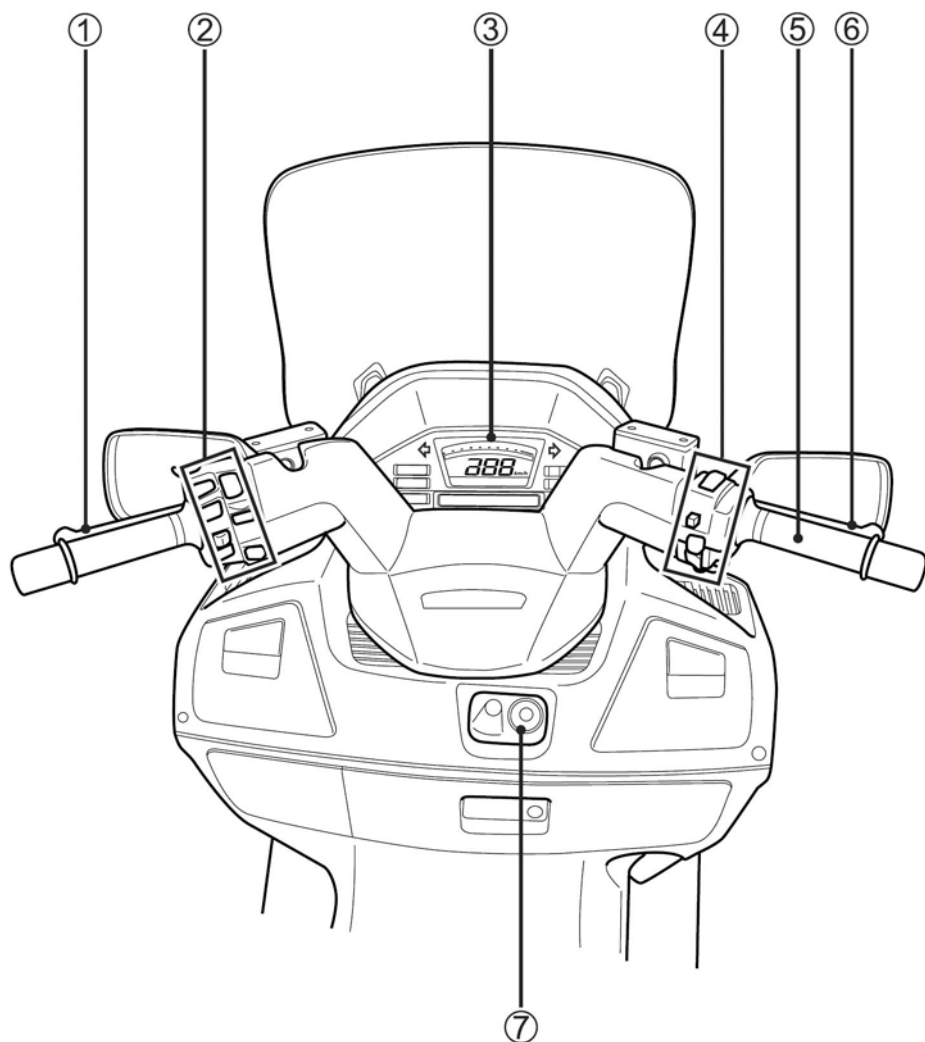
Номер рамы: _____

Номер двигателя: _____

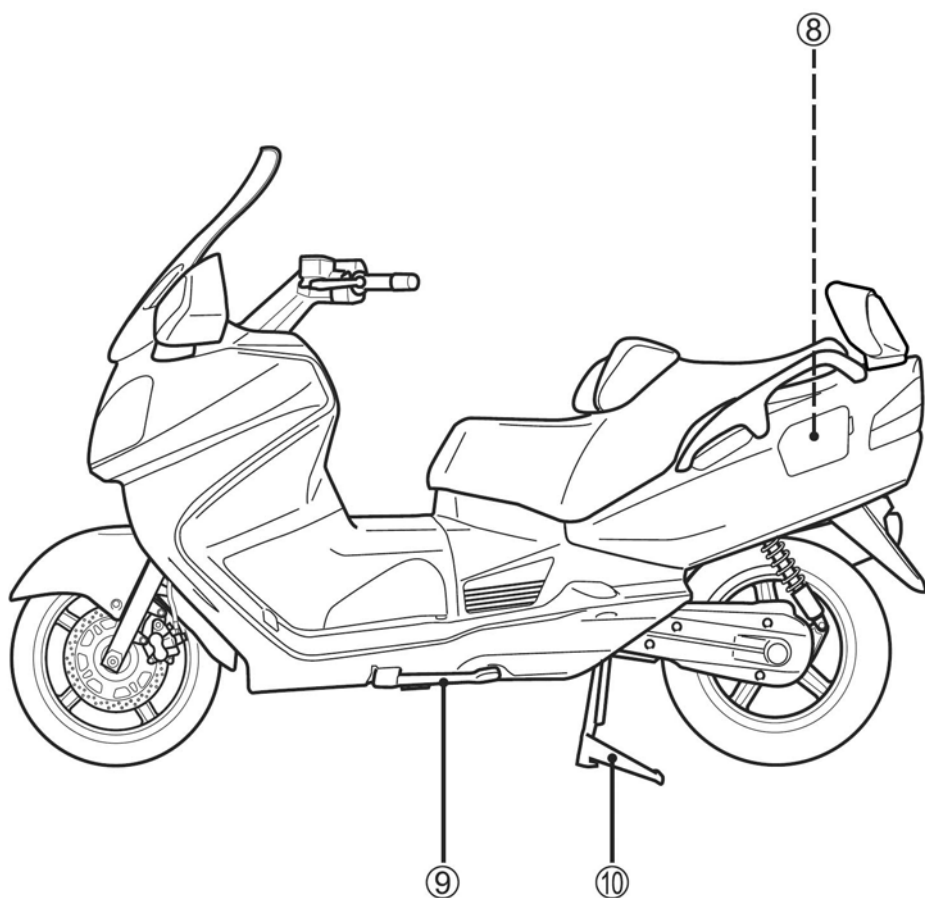
СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ	2-2
КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ	2-5
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ	2-6
ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ	2-8
ЛЕВАЯ РУКОЯТКА	2-15
ПРАВАЯ РУКОЯТКА	2-17
РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ТОРМОЗА	2-19
КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА	2-20
ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	2-21
ЗАДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	2-22
ДЕРЖАТЕЛИ ШЛЕМА	2-22
РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ СИДЕНЬЯ	2-23
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТСЕКА	2-23
СТОЙКИ	2-24
РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДВЕСКИ	2-25
ВЫХОДНАЯ КЛЕММА	2-25

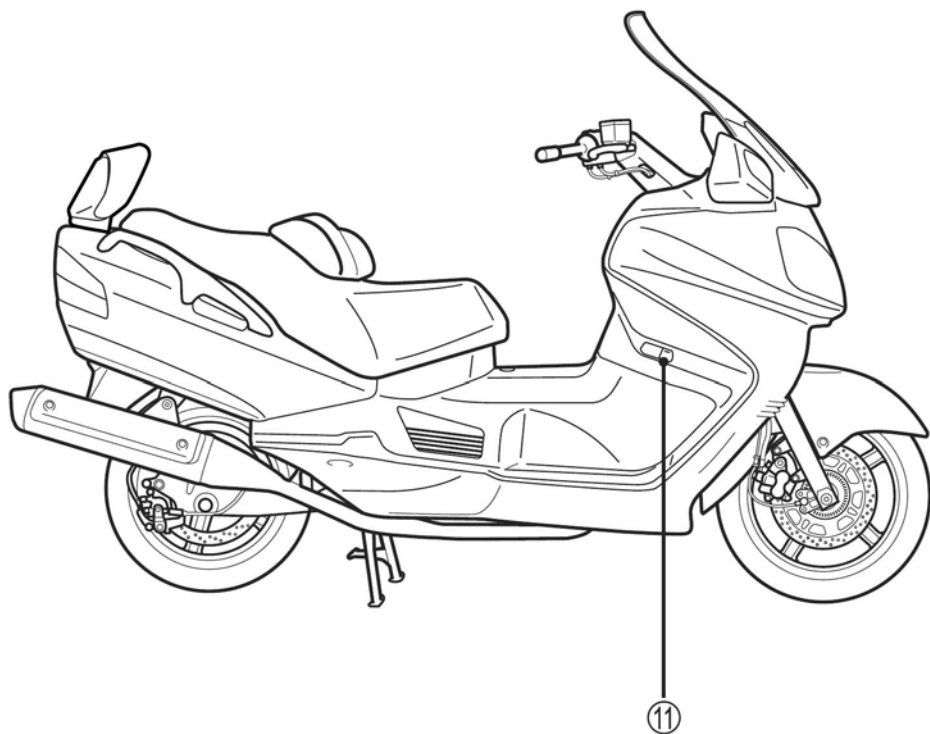
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАСТЕЙ



- (1) Педаль заднего тормоза
- (2) Переключатели левой рукоятки руля
- (3) Приборная панель
- (4) Переключатели правой рукоятки руля
- (5) Рукоятка дросселя
- (6) Рычаг переднего тормоза
- (7) Выключатель зажигания

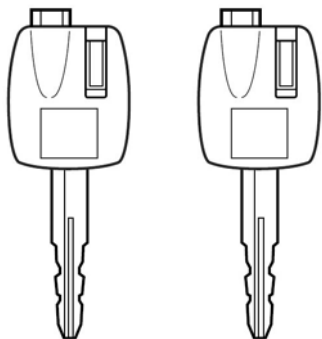


- (8) Крышка топливного бака
- (9) Боковая стойка
- (10) Центральная стойка



(11) Рычаг блокировки тормоза

КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ



Данный мотоцикл снабжен главным и запасным ключами зажигания. Храните запасной ключ в надежном месте.

Номер ключа выбит на пластине, которая прилагается к ключам. Этот номер нужен для создания дубликата ключей. Пожалуйста, запишите номер Вашего ключа для удобства использования. Если будут утеряны оба ключа или номер, необходимо заменить блокирующую систему.

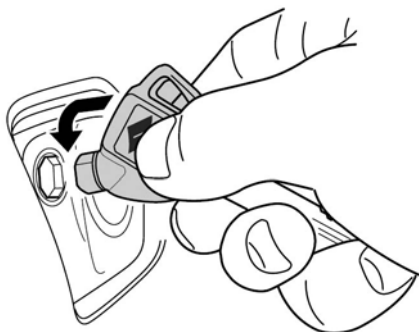
Номер ключа: _____

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В ключе зашит идентификационный номер, поэтому обычные копии ключа не будут функционировать. Если Вам понадобится еще один запасной ключ, обратитесь к дилеру Suzuki.
- Если Вы потеряли ключ, попросите дилера Suzuki деактивировать потерянный экземпляр ключа.
- Если Вы наравне с мотоциклом владеете другими транспортными средствами с подобными блокирующими ключами, держите их подальше от выключателя зажигания мотоцикла, так как они могут воздействовать на работу блокирующей системы.
- Первоначально блокирующей системе соответствуют два ключа. Вы можете заказать и зарегистрировать еще два ключа у дилера Suzuki.

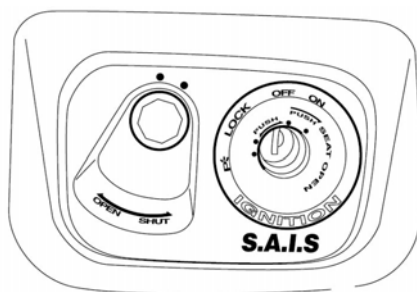
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы открыть заслонку скважины замка зажигания:



1. Вставьте головку ключ в квадратное отверстие на замке зажигания.
2. Поверните ключ, затем закройте заслонку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Смазывайте задвижку замка зажигания смазкой-антифризом, если температура окружающей среды падает ниже 0°C.



ПОЛОЖЕНИЕ "OFF"

Все электрические цепи разомкнуты. Двигатель не может быть запущен. Ключ может быть удален.

ПОЛОЖЕНИЕ "ON"

Цепь зажигания замкнута, и двигатель может быть запущен. Если ключ находится в этом положении, то передняя и задняя фары автоматически будут включены. В этом положении ключ не может быть удален из выключателя зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запускайте двигатель сразу после поворота ключа в положение "ON", иначе аккумулятор будет разряжаться при потреблении энергии передней и задней фарами.

ПОЛОЖЕНИЕ "LOCK"

Чтобы заблокировать рулевое управление, поверните руль до упора влево. Установите ключ в положение "LOCK", после чего выньте ключ. Все электрические цепи будут разомкнуты.

ПОЛОЖЕНИЕ "P" (Парковка)

При парковке мотоцикла блокируйте рулевое управление и поверните ключ в положение "P". Ключ теперь может быть удален, стоп-огни и задняя фара останутся включенными, а рулевое управление будет заблокировано. Это положение предназначено для остановки у обочины в темное время суток.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

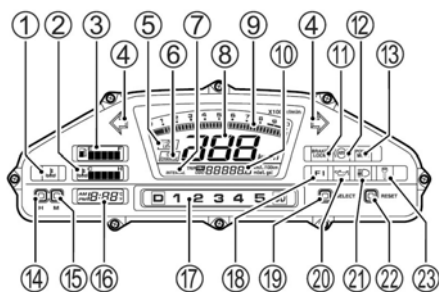
Поворот выключателя зажигания в положения "P" (Парковка) или "LOCK" во время движения мотоцикла может быть опасен. Движение мотоцикла при заблокированном рулевом управлении может быть опасно. Вы можете потерять равновесие и упасть, или же уронить мотоцикл.

Остановите мотоцикл и поставьте его на боковую стойку перед блокированием рулевого управления. Никогда не пытайтесь перемещать мотоцикл при заблокированном рулевом управлении.

ЗАМОК СИДЕНЬЯ

Чтобы открыть замок, вставьте ключ в скважину и поверните его по часовой стрелке.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ



ИЗМЕРИТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАДИТЕЛЯ (2)

Измеритель температуры охладителя регистрирует температуру жидкости, охлаждающей двигателя. Если она становится высокой, индикатор начинает мигать и загорается лампа индикатора (1).

ВНИМАНИЕ

Работа двигателя при высокой температуре охладителя может привести к его серьезному повреждению. Если загорается контрольная лампа температуры охладителя, то остановите двигатель и дайте ему немного остыть.

Не запускайте двигатель до тех пор, пока контрольная лампа температуры охладителя не погаснет.

СЧЕТЧИК ТОПИВА (3)

Счетчик топлива показывает количество бензина, оставшееся в топливном баке. Полная шкала из 5 сегментов указывает, что бак полон. Левый сегмент начинает мигать, когда уровень топлива опускается ниже 1,5 л.

Топливный бак	Около 1,5 л	Около 3,0 л	Полный бак
Шкала топлива	мигает 	мигает 	
Индикатор	мигает 	мигает 	

ЛАМПА-ИНДИКАТОР СИГНАЛА ПОВОРОТА (4)

Когда включены сигналы левого или правого поворота, лампа некоторое время мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если сигнал поворота не работает из-за неисправности нити накала лампы или обрыва цепи, лампа мигает учащенно.

ИНДИКАТОР УРОВНЯ МАСЛА (5)

Индикатор уровня масла загорается, когда уровень машинного масла опускается ниже допустимого предела. Если индикатор загорелся, проверьте уровень машинного масла через смотровое окно, как описано в данном Руководстве. По мере необходимости долийте масло.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень машинного масла в картере меняется во время поездки. Быстрое наращивание скорости, резкое торможение и подъем на холм приводят к изменению уровня машинного масла. Эти ситуации могут привести к загоранию индикатора уровня масла. Он также загорается, если мотоцикл опрокинется. Во всех этих случаях речь о неисправности системы машинного масла не идет.

ИНДИКАТОР ЗАМЕНЫ МАСЛА (6)

Данный индикатор загорается, чтобы напомнить Вам о необходимости заменить машинное масло. Это происходит после пробега первых 1000 км и далее через установленные интервалы. Эти интервалы можно отрегулировать в пределах от 500 и 6000 км с шагом 500 км. Верните индикатор в исходное положение после замены масла.

Чтобы установить интервал замены масла:

1. Нажмите и удерживайте кнопки SELECT (19) и RESET (22) в течение 2 секунд, пока не загорится индикатор INTERVAL (7).
2. Нажмите кнопку SELECT (19), чтобы уменьшить интервал с 6000 км до 500 км с шагом 500 км.
3. Нажмите кнопку RESET (22), чтобы увеличить интервал с 500 км до 6000 км с шагом 500 км.
4. Нажмите и удерживайте кнопки SELECT (19) и RESET (22) в течение 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Установленный интервал можно отрегулировать после того, как показания одометра превысят 1000 км.
- Верните индикатор в исходное положение после первой замены масла.
- Возвращайте индикатор в исходное положение после каждой замены масла, даже если он ничего не показывает.

Чтобы заменить установленный интервал:

1. Переведите замок зажигания в положение OFF.
2. Нажмите кнопки SELECT (19) и RESET (22), поверните ключ в замке зажигания в положение ON и удерживайте кнопки SELECT (19) и RESET (22) нажатыми в течение 2 секунд.
3. Счетчик обнулится и индикатор OIL CHANGE (6) будет мигать в течение 3 секунд.

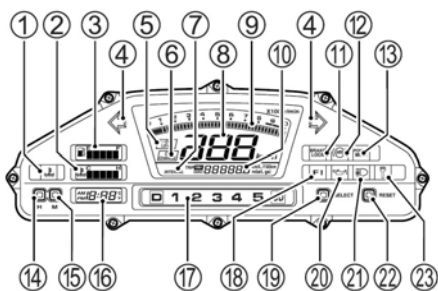
ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение установленного интервала не обнуляет индикатор.

СПИДОМЕТР (8)

Спидометр указывает скорость движения в километрах в час.

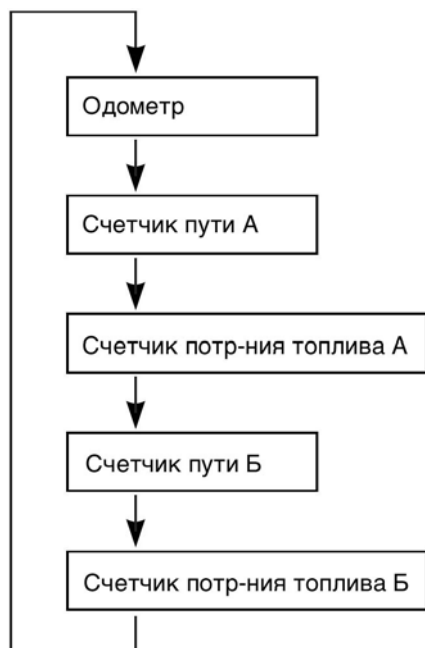
ТАХОМЕТР (9)

Тахометр указывает скорость вращения двигателя в оборотах в минуту (об/мин).



ОДОМЕТР / СЧЕТЧИК ПУТИ / СЧЕТЧИК ПОТРЕБЛЕНИЯ ТОПЛИВА (10)

Экран на спидометре выполняет три функции — одометра, счетчика пути или счетчика потребления топлива. Когда выключатель зажигания переводится в положение “ON”, дисплей показывает в течение 2 секунд тестовую комбинацию. Чтобы поменять режим дисплея, нажмите кнопку SELECT (19). Экран дисплея меняется в следующей последовательности:



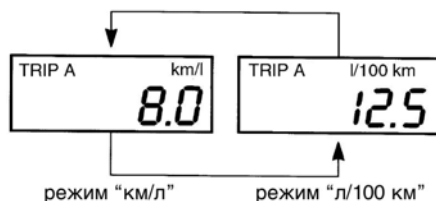
Одометр

Одометр регистрирует полное расстояние, которое проехал мотоцикл.

Счетчик пути (TRIP)

Счетчик пути представляет собой одометр, на котором можно обнулить предыдущее значение. Он может использоваться для измерения расстояния между двумя пунктами или для определения времени дозаправки. Чтобы обнулить счетчик пути, нажмите RESET (22).

Счетчик потребления топлива



Этот счетчик показывает скорость потребления топлива на расстояниях А (счетчик пути А) и Б (счетчик пути Б). Показания меняются от 0,1 до 50,0 км/л. Счетчик блокируется при 50,0 км/л. Он показывает “— — —”, когда счетчик расстояния показывает 0,0. Нажмите и удерживайте в течение 3 с кнопку (19), чтобы переключиться с “км/л” на “л/100 км”. Изменение режима для счетчика пути А не влияет на режим счетчика Б.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Переключение экрана во время движения мотоцикла может быть опасно. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом.

Всегда держите обе руки на руле управления во время поездки.

ЛАМПА ИНДИКАТОРА БЛОКИРОВАНИЯ ТОРМОЗА (11)

Эта лампа загорается, когда включен парковочный тормоз и ключ в замке зажигания повернут в положение ON.

ЛАМПА ИНДИКАТОРА АБС “(ABS)” (12)

Эта лампа обычно загорается, когда ключ в замке находится в положении ON и выключается, когда скорость движения мотоцикла превышает 10 км/ч.

Если система АБС (противоблокировочная тормозная система) неисправна, лампа индикатора мигает или не гаснет. В этом случае АБС не будет срабатывать и тормозная система будет работать как обычные тормоза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ездить с включенным индикатором АБС опасно.

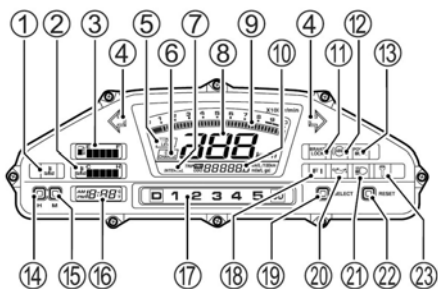
Если лампа индикатора АБС мигает или загорается во время езды, остановите мотоцикл и выключите зажигание. Через некоторое время поверните ключ зажигания в положение ON и проверьте, загорелся ли снова индикатор АБС.

Если индикатор гаснет через некоторое время после старта, значит АБС будет срабатывать.

Если индикатор не гаснет через некоторое время после старта, значит АБС не работает и тормоза обеспечат торможение в обычном режиме. Необходимо как можно скорее проверить АБС у авторизованного дилера Suzuki.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА МОЩНОСТИ (13)

Индикатор загорается, когда выбран мощный режим.



ЧАСЫ И ТЕРМОМЕТР (16)

Время и температура окружающего воздуха отражаются на дисплее, когда ключ в замке зажигания находится в положении ON. Нажмите кнопку Н (14) или М (15), чтобы переключиться между режимами отображения часов и термометра. При этом время показывается даже при выключенном зажигании.

Часы

Для настройки часов одновременно нажмите и удерживайте кнопки “Н” (14) и “М” (15), пока дисплей не замигает. Нажимайте кнопку “Н” (14), чтобы выставить значение часов. Нажимайте кнопку “Н” (14), чтобы выставить значение минут.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если Вы удерживаете кнопку нажатой, время меняется непрерывно.
- Часы можно настраивать, когда включено зажигание.
- Электроэнергия к часам подается от аккумулятора. Если Вы не собираетесь ездить на мотоцикл в течение более чем двух месяцев, снимите с него аккумулятор.

Термометр

Термометр показывает температуру окружающего воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Показания термометра не соответствуют действительности, если мотоцикл движется на низкой скорости или стоит.
- Термометр показывает “L”, когда температура окружающего воздуха падает ниже $-10,5^{\circ}\text{C}$. Если температура выше $50,5^{\circ}\text{C}$, термометр показывает “HI”.

ЛАМПА ИНДИКАТОРА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ (17)

Индикатор в зависимости от того, какая передача включена, показывает D, 1, 2, 3, 4, 5 и OD.

ИНДИКАТОР СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ТОПЛИВА (18)



Если система подачи топлива неисправна, загорается лампа-индикатор (18), а на экране (10) появляется символ “FI”. Возможны две ситуации.

- На экране (10) попеременно отображаются символ “FI” и одометр. При этом загорается и горит непрерывно красная лампа-индикатор (18).
- На экране (10) постоянно отображается символ “FI”, красная лампа-индикатор (18) мигает.

В случае А двигатель может продолжать работу, в случае В двигатель не заведется.

ВНИМАНИЕ

Поездка на мотоцикле с неисправной системой подачи топлива и зажженной предупредительной лампой индикатора может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.

Если загорелась красная лампа или на дисплее появился символ "FI", доставьте Ваш мотоцикл как можно скорее на осмотр к дилеру Suzuki или квалифицированному механику.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на экране попеременно отображаются символ "FI" и часы и при этом загорается и горит непрерывно красная лампа-индикатор, нужно, не заглушая двигатель, доставить мотоцикл к авторизованному дилеру Suzuki. Если двигатель глохнет, поверните выключатель зажигания из положения "ON" в "OFF" и попробуйте перезапустить двигатель.



Если на экране (10) отображается символ "CHES", убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении "O".

Если сигнал "CHES" не исчезает, проверьте предохранитель зажигания и соединения подводящих проводов.

ЛАМПА-ИНДИКАТОР ДАВЛЕНИЯ МАСЛА (20)

Эта лампа загорается, когда давление машинного масла становится ниже рабочего давления. Она должна загораться, когда выключатель зажигания находится в положении "ON", но двигатель не запущен. Как только двигатель запускается, лампа должна погаснуть.

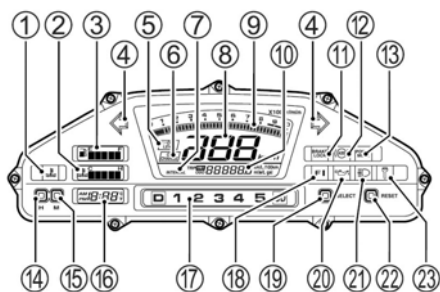
ВНИМАНИЕ

Поездка на мотоцикле с зажженной лампой давления масла может повредить двигатель и трансмиссию.

Всякий раз, когда загорается лампа давления масла, немедленно останавливайте двигатель. Проверьте уровень масла и определите, имеется ли в двигателе достаточное количество масла. Если лампа по-прежнему не гаснет, обратитесь за помощью к специалисту официального дилера SUZUKI или к квалифицированному специалисту сервисного центра для обследования Вашего мотоцикла.

ЛАМПА ИНДИКАТОРА ДАЛЬНОГО СВЕТА (21)

При включении дальнего света загорится синяя лампа индикатора дальнего света.



ИНДИКАТОР ИММОБИЛАЙЗЕРА (23)

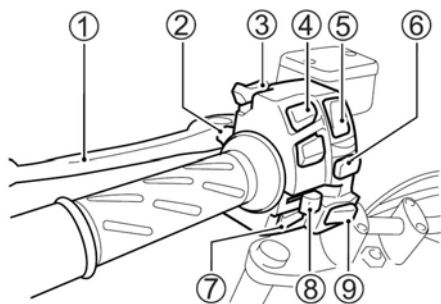
Индикатор иммобилайзера мигает два раза, когда выключатель зажигания переводится в положение "ON". Затем индикатор загорается на 2 сек и гаснет.

Блокирующая система препятствует осуществлению кражи мотоцикла посредством электрического блокирования системы запуска мотоцикла. Мотоцикл можно завести только с помощью оригинальных ключей зажигания, в которых запрограммирован электронный идентификационный код. Контроллер блокирующей системы считывает код ключа, когда тот повернут в положение "ON".

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если индикатор продолжает мигать, двигатель не заведется.
- Если индикатор мигает, это означает, что при считывании кода ключа произошел сбой или что используется не тот ключ. Поверните ключ в положение "OFF", а затем снова в положение "ON".
- Первоначально блокирующей системе соответствуют два ключа. Вы можете заказать и зарегистрировать еще два ключа у дилера Suzuki. При повороте ключа в положение "ON" индикатор мигает столько раз, сколько ключей зарегистрировано для данного мотоцикла.
- После того, как ключ переведен в положение "OFF", индикатор мигает в течение 24 часов.

ЛЕВАЯ РУКОЯТКА



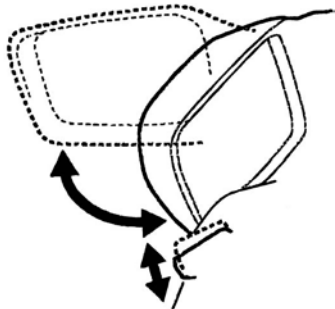
ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА (1)

Нажатие педали заднего тормоза приведет к включению заднего дискового тормоза. При этом загорится тормозная лампа.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФАРЫ (2)

Нажмите переключатель, чтобы включить фару.

РЕГУЛЯТОР ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА (3)



Нажмите регулятор, чтобы направить зеркало заднего вида во время парковки на ограниченную область. Нажмите регулятор, чтобы увеличить обзор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Езда с зауженным обзором зеркала заднего вида может быть опасно. Расширьте обзор левого и правого зеркал заднего вида перед пуском мотоцикла.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧ (4)

Нажатие верхней кнопки приведет к переключению на одну передачу вверх, нажатие на нижнюю кнопку – к переключению на одну передачу вниз. Передачи понижаются автоматически при снижении скорости движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор мигает 3 раза, когда переключение невозможно, так как требуемая передача выходит за рамки диапазона скоростей.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЛИЖНЕГО И ДАЛЬНОГО СВЕТА ФАРЫ (5)

Положение "☞"

Передняя фара ближнего света включена, задняя фара включена.

Положение "☛"

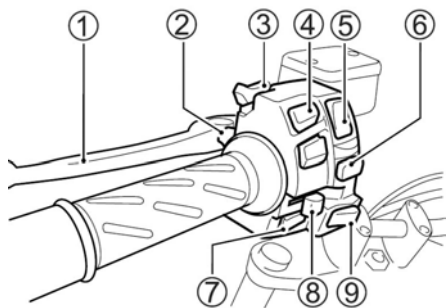
Передняя фара дальнего света включена, задняя фара включена. Сигнальная лампа дальнего света также включена.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА МОЩНОСТИ (6)

Нормальный режим: Для обычных поездок и режима экономии топлива.
Мощностный режим: Для спортивных соревнований и наращивания мощности.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА "☛" (7)

Нажмите переключатель, чтобы подать звуковой сигнал.



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СИГНАЛА ПОВОРОТА (8)

Перемещение переключателя в положение "↔" активизирует левый сигнал поворота. Перемещение переключателя в положение "⇨" активизирует правый сигнал поворота. Также будет мерцать сигнальная лампа. Чтобы выключить сигнал поворота, нажмите переключатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нежелание использовать сигналы поворота или нежелание выключать сигналы поворота может привести к возникновению опасной ситуации. Другие водители могут неправильно понять Ваши действия, что может стать причиной несчастного случая.

Всегда используйте сигналы поворота, когда Вы намереваетесь перестроиться в другой ряд или совершить поворот. Убедитесь, что выключили сигналы поворота после завершения перестроения или поворота.

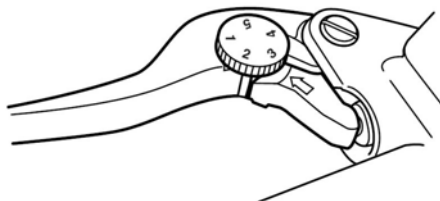
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА СМЕНЫ ПЕРЕДАЧ (9)

Нажимайте данный переключатель, чтобы изменить режим переключения передач – с РУЧНОГО на АВТОМАТИЧЕСКИЙ и обратно.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим:
Индикатор передач на дисплее показывает D. Переключение передач происходит автоматически.

РУЧНОЙ режим:
Индикатор передач на дисплее показывает число. Передачу можно менять, используя переключатель передач (4).

Регулирование педали заднего тормоза



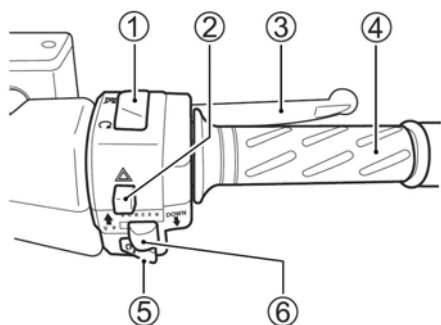
Расстояние между рукояткой дросселя и педалью заднего тормоза имеет пять положений регулирования. Чтобы изменить положение, нажмите тормозной рычаг вперед и поверните регулятор в нужное положение. При изменении положения тормозной педали всегда убедитесь, что регулятор установлен правильно: выступ на держателе тормозной педали должен соответствовать углублению на регуляторе. По умолчанию регулятор установлен в положение 3.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка положения педали заднего тормоза во время движения мотоцикла может быть опасна. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом.

Всегда держите обе руки на руле управления во время поездки.

ПРАВАЯ РУКОЯТКА



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСТАНОВА ДВИГАТЕЛЯ (1)

Положение "X"

Цепь зажигания разомкнута. Двигатель не может быть запущен.

Положение "O"

Цепь зажигания замкнута, и двигатель может работать.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СИГНАЛА ОПАСНОСТИ (2)

Если выключатель зажигания находится в положениях "ON" или "P" и включен этот переключатель, все сигналы поворота и габаритные огни начинают мигать. Используйте его, чтобы предупредить других участников движения, если Вы вынуждены совершить экстренную парковку и Ваш мотоцикл создает препятствие для их движения.

РЫЧАГ ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА (3)

Передний тормоз применяется при плавном сжатии тормозного рычага к рукоятке дросселя. При нажатии рычага будет включен тормозной сигнал.

РУКОЯТКА ДРОССЕЛЯ (4)

Скорость вращения двигателя управляется положением рукоятки

дросселя. Поверните рукоятку на себя, чтобы увеличить скорость вращения двигателя. Поверните рукоятку от себя, чтобы уменьшить скорость вращения двигателя.

КНОПКА СТАРТЕРА " " (5)

Данная кнопка используется для запуска двигателя стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не выжать тормозной рычаг, двигатель стартера не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный мотоцикл оснащен блокираторами цепи зажигания и цепи стартера. Двигатель может быть запущен только, когда полностью поднята боковая стойка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Передняя фара загорается, когда нажата кнопка стартера.

ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать повреждения электрической системы мотоцикла, не удерживайте кнопку стартера более пяти секунд.

Если двигатель не запускается после нескольких попыток, проверьте систему зажигания и систему подачи топлива. Обратитесь к разделу УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ данного Руководства.

РЕГУЛЯТОР ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (6)

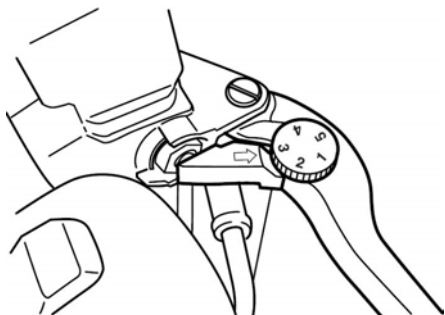
Данный регулятор позволяет устанавливать высоту ветрового стекла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед регулировкой высоты ветрового стекла убедитесь, что никто не прикасается к нему руками.

Регулирование рычага переднего тормоза



Расстояние между рукояткой дросселя и рычагом переднего тормоза имеет пять положений регулирования. Чтобы изменить положение, нажмите тормозной рычаг вперед и поверните регулятор в нужное положение. При изменении положения тормозного рычага всегда убедитесь, что регулятор установлен правильно: выступ на держателе тормозного рычага должен соответствовать углублению на регуляторе. По умолчанию регулятор установлен в положение 3.

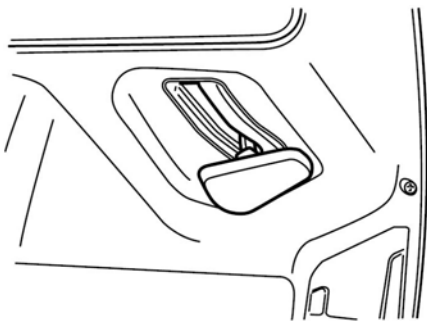


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка положения рычага переднего тормоза во время движения мотоцикла может быть опасна. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом.

Всегда держите обе руки на руле управления во время поездки.

РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ТОРМОЗА



Используйте блокировку тормозов, чтобы предотвратить движение мотоцикла во время парковки, при запуске и при работе двигателя на холостом ходу. Чтобы сработала блокировка тормоза, потяните рычаг на себя. При активации блокировки загорится лампа соответствующего индикатора. Чтобы снять блокировку, потяните рычаг и отпустите его.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ездить на мотоцикле с активированной блокировкой тормозов опасно. При этом перегреваются задние тормоза, чтобы ухудшает их тормозную способность.

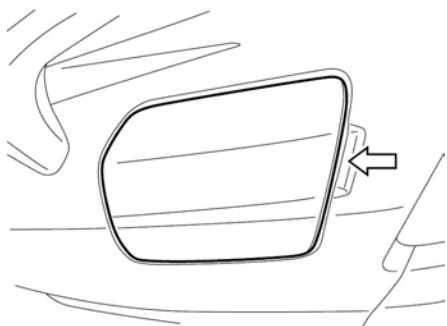
Используйте блокировку тормозов только при парковке и снимайте ее перед поездкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

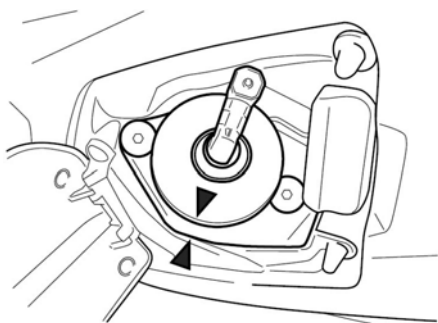
Использование рычага блокировки тормоза во время езды может быть опасно. Когда Вы убираете руки с рукоятки руля во время езды, Вы можете потерять контроль над управлением. Применение блокировки тормозов во время езды также может вызвать занос заднего колеса и потерю управления.

Всегда держите во время езды обе руки на рукоятках руля.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

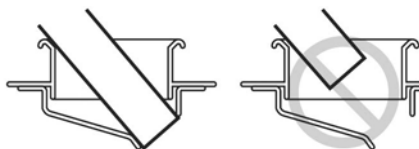


Откройте крышку.



Чтобы открыть крышку топливного бака, вставьте ключ зажигания в замок крышки и поверните его по часовой стрелке. Не вынимая ключ, откройте крышку топливного бака. Чтобы закрыть крышку топливного бака, выровняйте положения треугольных меток, нажмите крышку, чтобы фиксатор замка щелкнул. Ключ во время закрытия должен находиться в замке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Топливный бак оборудован регулятором давления, находящимся вокруг входного отверстия, чтобы спускать давление, когда бак разогревается. При этом Вы можете услышать свист.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- При перезаправке держите конец топливной форсунки так, как показано на рисунке.
- Прекратите заправку, когда форсунка автоматически защелкнется. Не пытайтесь заполнить бак доверху. Оставьте немного свободного пространства в баке, чтобы топливо могло расширяться при нагревании.

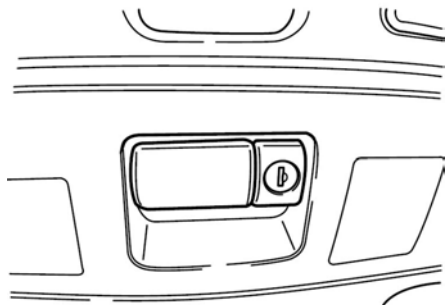


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Топливо и его пары очень огнеопасны и ядовиты. Вы можете получить ожог или отравление при заправке топливом.

- Остановите двигатель и производите заправку вдали от источников теплоты, огня или искр.
- Производите заправку в хорошо проветриваемом помещении или на открытой площадке.
- Не курите.
- Немедленно вытрите пролитое топливо.
- Не вдыхайте пары топлива.
- Не подпускайте близко детей и домашних животных.

ПЕРЕДНЕЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Чтобы открыть дверцу:

1. Вставьте ключ зажигания в скважину и поверните против часовой стрелки.
2. Потяните задвижку.

Чтобы закрыть дверцу:

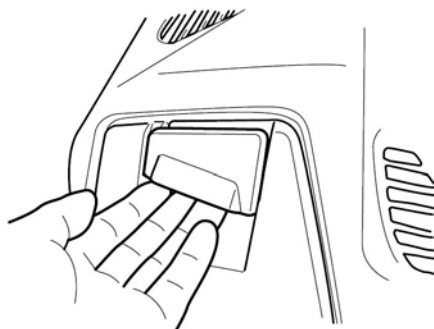
Прижмите плотно дверцу, чтобы задвижка защелкнулась. Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы закрыть замок.

Вместимость багажного отделения 1,5 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открытие багажного отделения во время поездки опасно. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом. Всегда держите обе руки на руле управления во время поездки.

ПЕРЕДНИЙ МАЛЫЙ ОТСЕК



Нажмите задвижку, чтобы открыть дверцу. Прижмите задвижку, чтобы закрыть дверцу.

Вместимость ящика 0,5 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открытие багажного отсека во время поездки опасно. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом. Всегда держите обе руки на руле управления во время поездки.

ЗАДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Вместимость багажного отделения
10 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чрезмерное нагружение мотоцикла уменьшает устойчивость мотоцикла и приводит к потере контроля.

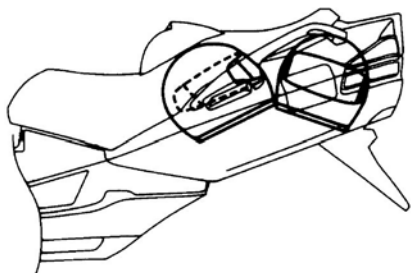
ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания воды внутрь багажника, иначе содержимое может повредиться.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не держите в багажнике легко-воспламеняющиеся материалы, так как багажник может нагреться во время поездки.
- Не храните в багажнике ценные вещи, если оставляете мотоцикл без присмотра.
- Нажмите на задний конец сиденья, если оно не разблокируется с помощью ключа.

Положите держатели, как показано на рисунке, иначе сиденье не будет полностью заблокировано.

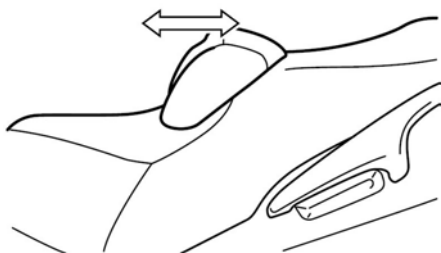
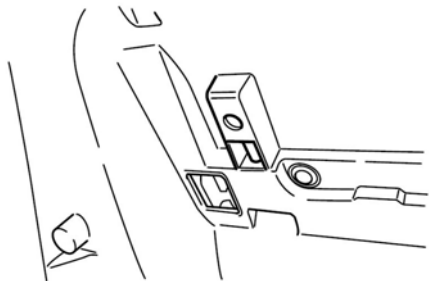


ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛЕМА



Используйте прилагаемые ремни, чтобы подвесить на них D-образные кольца на ремешках шлема.

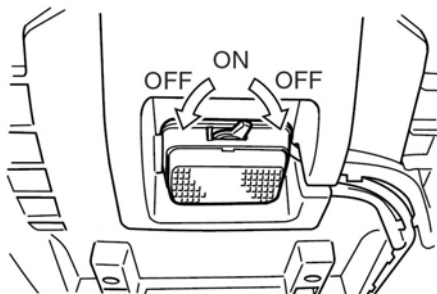
РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ СИДЕНЬЯ



Регулятор положения спинки сиденья находится под ним. Чтобы отрегулировать положение спинки, нажмите на регулятор и подвиньте спинку, как Вам удобно. После этого отпустите регулятор и попробуйте подвигать спинку вперед-назад, чтобы убедиться, что она хорошо закреплена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы заблокировать положение спинки, вручную верните рычаг в исходное положение.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТСЕКА



Положение "ON"

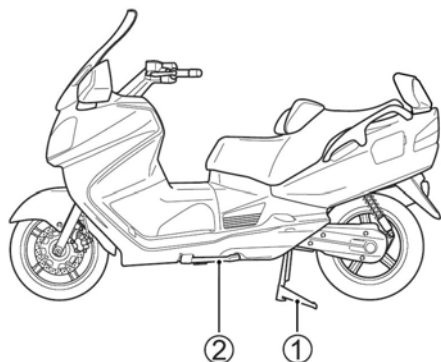
Освещение багажного отсека включено.

Положение "OFF"

Освещение багажного отсека выключено.

СТОЙКИ

Данный мотоцикл оснащен центральной и боковой стойками.



Центральная стойка (1)

Чтобы установить мотоцикл на центральной стойке, сильно нажмите на выступающую часть стойки, а затем качните мотоцикл назад и вверх, держа боковую рукоятку правой рукой и удерживая рукоятку руля левой.

Боковая стойка (2)

Данный мотоцикл оснащен блокиратором цепи зажигания при опущенной боковой стойке.

Блокиратор действует следующим образом:

- Если боковая стойка опущена, то двигатель не может быть запущен.
- Если при запущенном двигателе боковая стойка опускается, то двигатель будет остановлен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поездка с частично поднятой боковой стойкой может привести к несчастному случаю, когда Вы поворачиваете налево.

- Проверьте блокиратор системы зажигания перед поездкой.
- Всегда полностью поднимайте боковую стойку перед началом движения.

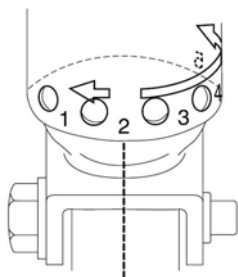
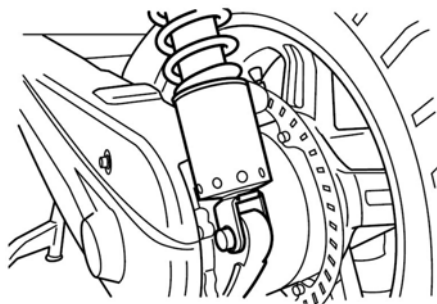
ВНИМАНИЕ

Паркуйте мотоцикл на ровной поверхности, чтобы предотвратить его падение.

Если Вы паркуете мотоцикл на наклонной поверхности, то располагайте его передней частью в сторону подъема и включите 1-ую передачу, чтобы предотвратить возможность поворота вокруг боковой стойки.

ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

Регулирование предварительно-
го натяжения пружины



Чтобы изменить предварительное натяжение пружины, поверните регулятор по часовой стрелке или против часовой стрелки. Положение 1 соответствует минимальному предварительному натяжению пружины, а положение 5 — максимальному предварительному натяжению. По умолчанию регулятор установлен в положении 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неодинаковая настройка правой и левой сторон подвески может вызвать ухудшение управляемости и устойчивости мотоцикла.

Следите, чтобы настройки левой и правой сторон подвески были одинаковыми.

ВЫХОДНАЯ КЛЕММА



Модель AN650A оснащена выходной клеммой для присоединения электрических принадлежностей, рассчитанных на 12 В. Общая мощность принадлежностей не должна превышать 120 Вт. Прежде чем подсоединять принадлежности к клемме, проверьте их соответствие этим требованиям.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих, а именно не рассчитанных на 120 Вт или 12 В, принадлежностей может нанести вред электрической системе мотоцикла и самим принадлежностям.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дверца багажника может не закрыться до конца, если Вы подключаете к выходной клемме длинное оборудование.

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОПЛИВА, МАШИННОГО МАСЛА И ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

ТОПЛИВО	3-2
МАШИННОЕ МАСЛО	3-3
ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО	3-4
МАСЛО КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ	3-4
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	3-4

ТОПЛИВО

Используйте для заправки Вашего мотоцикла неэтилированный бензин с октановым числом не менее 91 (по исследовательскому методу). Он повышает срок службы свечей зажигания и выхлопной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Кислородосодержащие топлива — топлива, которые содержат кислородосодержащие присадки типа МТВЕ или спирта.

Бензин, содержащий МТВЕ

Неэтилированный бензин, содержащий МТВЕ (Метил Тетра Бутиловый эфир) может использоваться для заправки Вашего мотоцикла, если содержание МТВЕ не превышает 15 %. Это топливо не содержит спирт.

Смеси бензина и этанола

Смеси неэтилированного бензина и этанола (этиловый спирт), также известные как бензоспирты, могут использоваться для заправки Вашего мотоцикла, если содержание этанола не превышает 10 %.

Смеси бензина и метанола

Топлива, содержащие 5 % метанола или меньше (древесного спирта), также могут использоваться для заправки Вашего мотоцикла, если они содержат растворители и замедлители коррозии.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ топлива, содержащие больше чем 5% метанола. Повреждение топливной системы или изменение характеристик мотоцикла, которые являются следствием использования таких топлив, приводят к потере гарантийных обязательств компании Suzuki.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы помочь сохранить чистый воздух, Suzuki рекомендует Вам использовать кислородосодержащие топлива.
- Убедитесь, что любое кислородосодержащее топливо, которое Вы используете, имеет октановое число, равное, по крайней мере, 87 (метод $(R+M)/2$).
- Если Вы не удовлетворены общими характеристиками управляемости Вашего мотоцикла при использовании кислородосодержащего топлива, или если двигатель со временем начинает стучать, попробуйте использовать кислородосодержащее топливо другой марки.

ВНИМАНИЕ

Пролитый бензин, содержащий спирт, может нанести ущерб Вашему мотоциклу. Спирт может повредить окрашенные поверхности. Будьте осторожны, чтобы не пролить жидкость при заполнении топливного бака. Немедленно вытрите пролитый бензин.

МАШИННОЕ МАСЛО

Чтобы гарантировать длительный срок службы Вашего мотоцикла, используйте высококачественное машинное масло. Используйте только масла, которые соответствуют стандартам SF/SG или SH/SJ с JASO MA согласно классификации API (Американский нефтяной институт).

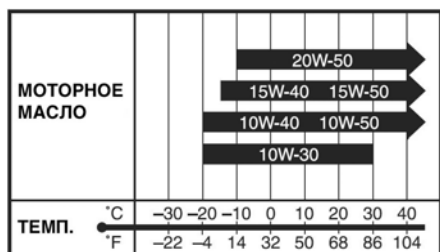
SAE	API	JASO
10W-40	SF или SG	—
10W-40	SH или SJ	MA

API: Американский нефтяной институт

JASO: Японское автомобильное бюро стандартов

Вязкость машинного масла SAE

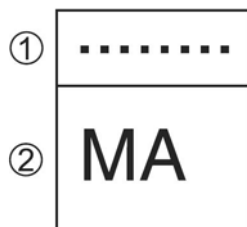
Suzuki рекомендует использовать машинное масло, соответствующее SAE 10W-40. Если машинное масло SAE 10W-40 не доступно, выберите альтернативный вариант согласно следующей диаграмме.



JASO T903

Согласно стандарту JASO T903 подбираются машинные масла для 4-тактных мотоциклетных двигателей и двигателей внедорожников. В них машинное масло смазывает сцепление и трансмиссию. Стандарт JASO T903 удовлетворяет требованиям для сцепления и трансмиссии подобных транспортных средств.

Выделяются два класса MA и MB, соответствие которым подтверждают символы на масляной канистре.



- (1) Кодовый номер компании-производителя
- (2) Классификационный код

Экономичные масла

Suzuki не рекомендует использовать “экономичные” масла. Некоторые марки масел класса API SH и выше имеют метку “экономичное” на сертификационной метке. Использование таких масел может негативно повлиять на срок службы и эффективность работы двигателя.



Не рекомендуется



Рекомендуется

ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Используйте высококачественное многостепенное моторное масло SAE 10W-40.

МАСЛО КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Используйте гипоидное масло SAE90, имеющее рейтинг GL-5 по классификации API. Если Вы обычно ездите при температуре окружающей среды ниже 0°C, используйте гипоидное масло SAE80.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Используйте антифриз, который может использоваться в алюминиевом радиаторе, смешанный с дистиллированной водой, только в соотношении 50:50.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попадание охладителя на кожу, на слизистую глаз или внутрь организма очень вредно для здоровья.

Храните охладитель в месте, недоступном для детей и домашних животных. Если охладитель попал внутрь организма, немедленно вызовите врача, а также, постарайтесь вызвать рвоту. При попадании охладителя в глаза или на кожу немедленно промойте их обильным количеством воды.

ВНИМАНИЕ

Пролитый охладитель может повредить окрашенные поверхности.

Не проливайте жидкость при заполнении радиатора. Пролитый охладитель немедленно вытрите.

Вода для смешивания

Используйте только дистиллированную воду. Другая вода может разъесть и засорить алюминиевый радиатор.

Антифриз

Охладитель, используемый как замедлитель коррозии и смазочный материал насоса, используется также и как антифриз. Поэтому охладитель должен использоваться всегда, даже если температура воздуха не достигла точки замерзания.

Необходимое количество воды и охладителя

Объем раствора (общий): 1600 мл

50 %	Вода	800 мл
	Охладитель	800 мл

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта 50%-ая смесь предохранит систему охлаждения от замораживания в температурах выше -31°C. Если мотоцикл используется при температуре ниже -31°C, это соотношение должно быть увеличено до 55% (-40°) или 60% (-55°C) в пользу охладителя. Соотношение раствора не должно превышать значения 60%.

ОБКАТКА И ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО МАКСИМАЛЬНОЙ

СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ 4-2

ИЗМЕНЕНИЕ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ 4-2

ИЗБЕГАЙТЕ ПОСТОЯННОЙ

НИЗКОЙ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ 4-2

ПОЗВОЛЬТЕ МАШИННОМУ МАСЛУ

НАЧАТЬ ЦИРКУЛЯЦИЮ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ 4-3

ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ 4-3

Предыдущие разделы объясняют, как важна правильная обкатка для достижения максимального срока службы и улучшения характеристик Вашего нового мотоцикла Suzuki. Следующие принципы объясняют необходимые процедуры обкатки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Эта таблица показывает рекомендуемые максимальные скорости вращения двигателя в течение периода обкатки.

Первые 800 км	Менее 4000 оборотов в минуту
До 1600 км	Менее 6000 оборотов в минуту
Свыше 1600 км	Менее 8500 оборотов в минуту

ИЗМЕНЕНИЕ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Скорость вращения двигателя должна быть различной в течение периода обкатки. Это позволяет «нагрузить» детали давлением, а после наложения нагрузки — дает им остыть. Так детали притираются друг к другу. Очень важно, чтобы была некоторая нагрузка на узлах двигателя во время обкатки, будьте осторожны, чтобы чрезмерно не нагрузить двигатель.

ОБКАТКА НОВЫХ ШИН

Новые шины так же, как и двигатель, нуждаются в надлежащей обкатке. Первые 160 км (100 миль) происходит приработка поверхности протектора. Избегайте сильного ускорения, сложных поворотов и резкого торможения во время прохождения первых 160 км (100 миль).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от выполнения обкатки шин может привести к проскальзыванию шины и к потере управления мотоциклом.

Будьте предельно осторожны, когда совершаете поездку на новых шинах. Выполняйте надлежащую обкатку шин как описано в этой главе, и избегайте сильного ускорения, сложных поворотов и резкого торможения во время прохождения первых 160 км (100 миль).

ИЗБЕГАЙТЕ ПОСТОЯННОЙ НИЗКОЙ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ

Постоянная работа двигателя на низких оборотах может неправильно притереть движущиеся части. Добавьте двигателю оборотов, не превышая рекомендуемого максимального открытия дросселя при прохождении первых 1600 км (1000 миль).

ПОЗВОЛЬТЕ МАШИННОМУ МАСЛУ НАЧАТЬ ЦИРКУЛЯЦИЮ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Прогрейте холодный или чуть теплый двигатель путем увеличения оборотов холостого хода двигателя. Это позволяет смазочным материалам достигнуть всех узлов двигателя.

СОБЛЮДАЙТЕ НАЧАЛЬНОЕ И ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Начальное обслуживание (в течение первых 1000 км пробега) — самое важное обслуживание для Вашего мотоцикла. В течение периода обкатки, все узлы двигателя будут приработаны друг к другу. Начальное обслуживание включает исправление всех регулировок, натяжение всех крепежных деталей и замену отработанного масла. Своевременное проведение этого обслуживания будет гарантировать оптимальные характеристики двигателя и максимальный срок службы мотоцикла.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Начальное обслуживание после пробега 1000 км должно быть выполнено в соответствии с рекомендациями раздела **ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** данного Руководства пользователя. Особое внимание обратите на информацию, выделенную словами **ВНИМАНИЕ** и **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** этого раздела.*

ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от выполнения осмотра перед поездкой может привести к несчастному случаю или серьезному повреждению мотоцикла.

Выполняйте осмотр перед каждой поездкой. Обратитесь к таблице, чтобы проверить пункты, перечисленные ниже. Для подробной информации обратитесь к разделу **ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование изношенных, неправильно накаченных или несоответствующих шин уменьшают устойчивость мотоцикла, и послужить причиной несчастного случая.

Следуйте всем инструкциям раздела **ШИНЫ** данного Руководства пользователя.

Перед поездкой на мотоцикле убедитесь, что Вы проверили нижеизложенные пункты. Никогда уменьшайте значение этой проверки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка технического состояния мотоцикла при включенном двигателе может быть опасна. Вы можете получить травму, если Ваши руки или одежда попадут в движущиеся части мотоцикла.

Отключайте двигатель при выполнении проверки технического состояния, за исключением проверки переключателя останова двигателя и дросселя.

Что проверять	Проверить на:
Рулевое управление	Плавность Отсутствие ограничения движения Отсутствие свободного хода
Тормоза	Уровень жидкости в резервуаре выше нижнего уровня Отсутствие утечки жидкости Наличие предельной линии на тормозных колодках Достаточный люфт рычага и педали Отсутствие "пористости" Нет заедания тормозов Срабатывание блокировка тормозов
Шины	Правильное давление Достаточная высота протектора Отсутствие трещин или других повреждений
Топливо	Наличие достаточного количества топлива
Освещение	Функционирование всех огней – передней фары, стоп-огней, тормозных огней, сигналов поворота, ламп на приборной панели
Индикаторы	Индикаторы сигналов поворота, дальний свет, блокировка тормозов, FI, давления масла, температуры охлаждающего, АБС
Звуковой сигнал	Корректность функционирования
Дроссель	Достаточный люфт троса Плавность хода и быстрота возврата в положение малого газа
Боковая стойка / Блокиратор зажигания	Корректность функционирования

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда мотоцикл стоит на центральной стойке, Вы не можете менять передачу. Для того, чтобы проверить исправность трансмиссии, нужно завести мотоцикл и проехать на нем.



СОВЕТЫ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ	5-2
НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ	5-3
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДАЧ	5-3
ПОЕЗДКА ПО ХОЛМАМ	5-3
ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА	5-4

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Сядьте на мотоцикл и поднимите боковую стойку или поставьте мотоцикл на центральную стойку. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON. Установите блокировку тормозов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное выполнение процедуры запуска мотоцикла опасно. Если Вы не установите блокировку тормозов, мотоцикл начнет двигаться вперед сразу после запуска двигателя.

Всегда применяйте блокировку тормозов и выжимайте задний тормоз перед стартом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный мотоцикл оснащен блокираторами цепи зажигания и цепи стартера. Двигатель мотоцикла можно запустить только, если полностью убрана боковая стойка.

Когда двигатель холодный:

1. Выжмите передний или задний тормоза.
2. Полностью закройте дроссель и нажмите кнопку электрического стартера.
3. После запуска дайте двигателю прогреться.

Когда двигатель теплый:

1. Выжмите передний или задний тормоза.
2. Полностью закройте дроссель и нажмите кнопку электрического стартера.
3. После запуска дайте двигателю прогреться.

Когда холодный двигатель запускается с трудом:

1. Выжмите передний или задний тормоза.
2. Откройте дроссель приблизительно на 1/8–1/4 поворота и нажмите кнопку электрического стартера.
3. После запуска дайте двигателю прогреться.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация двигателя в закрытом помещении или в гараже может быть опасна. Отработанный газ содержит моноокись углерода, смертельно ядовитый газ без цвета и без запаха.

Эксплуатируйте двигатель только на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ

Слишком длительная работа двигателя без поездки может привести к перегреву двигателя. Перегрев может стать причиной повреждения внутренних узлов двигателя и изменения цвета выхлопных труб.

Выключите двигатель, если Вы не можете быстро начать поездку.

НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поездка на мотоцикле при слишком высокой скорости увеличивает вероятность потери управления мотоциклом. Это может привести к несчастному случаю.

Всегда совершайте поездки в соответствии с Вашими навыками вождения мотоцикла и дорожными условиями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снятие рук с руля или снятие ноги с подножки во время движения мотоцикла чрезвычайно опасно. Перемещение руки от руля управления может привести к уменьшению управляемости мотоциклом.

Во время поездки всегда держите обе руки на руле управления.

Закройте дроссель и выжмите тормоз, когда снимаете мотоцикл с центральной стойки. Снимите блокировку тормозов. Поверните рукоятку дросселя на себя, и мотоцикл начнет двигаться вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда вариаторный ремень новый, он движется плавно, и обороты двигателя могут резко увеличиться при быстром наращивании скорости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внезапный боковой ветер, вызванный близко проходящим большим транспортным средством в туннелях или на возвышенностях, может привести к потере управления мотоциклом.

Следите за скоростью и будьте внимательны к боковым ветрам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДАЧ

Передачи обеспечивают удержание оборотов двигателя в том или ином диапазоне скоростей. Передаточные числа тщательно подобраны, чтобы соответствовать характеристикам двигателя. Водитель всегда должен сам выбирать соответствующую передачу для конкретных условий.

Приведенная ниже таблица показывает приблизительный диапазон скоростей для каждой передачи.

При включении повышающей передачи:

Положение передачи	км/ч	миль/ч
1 ⇒ 2	20	12
2 ⇒ 3	30	19
3 ⇒ 4	40	25
4 ⇒ 5	50	31
5 ⇒ 6	60	37

При включении понижающей передачи:

Положение передачи	км/ч	миль/ч
6 ⇒ 5	50	31
5 ⇒ 4	40	25
4 ⇒ 3	30	19

ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА

Антиблокировочная система (АБС)

Данная модель оборудована антиблокировочной системой (АБС), спроектированной для предотвращения блокирования колес во время трудного торможения или торможения на скользкой поверхности при движении по прямой линии.

АБС срабатывает всякий раз, когда блокируются колеса. При этом Вы можете почувствовать легкую пульсацию тормозного рычага.

Хотя АБС предотвращает блокировку колес, будьте осторожны при торможении на кривых траекториях. Резкое торможение на повороте может вызвать занос колеса и потерю контроля вне зависимости от наличия на мотоцикле АБС. АБС не устраняет последствия плохого вождения, неправильного торможения, езды на высокой скорости по плохим дорогам или в плохую погоду.

Несмотря на наличие АБС, будьте внимательны и благоразумны.

На мощных дорогах тормозной путь мотоцикл с установленной АБС немного увеличивается.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** В некоторых случаях на рыхлых или неровных покрытиях тормозной путь мотоцикла с установленной АБС может увеличиться.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неопытные водители часто недостаточно выжимают передний тормоз. Это может увеличить тормозной путь и привести к столкновению. Использование только переднего или заднего тормоза может стать причиной пробуксовывания и потери управления.

Выжимайте оба тормоза равномерно и одновременно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резкое торможение во время выполнения поворота может повредить заднюю ось колеса и привести к потере управления мотоциклом.

АБС не может контролировать занос колес во время резкого торможения при выполнении поворота, что может привести к потере управления.

Тормозите перед входом в поворот.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

АБС не устраняет последствия плохого вождения, неправильно-го торможения, езды на высокой скорости по плохим дорогам или в плохую погоду.

Несмотря на наличие АБС, будьте внимательны и благоразумны.

Как работает АБС

АБС управляет тормозной системой с помощью электроники. Встроенный датчик отслеживает скорость вращения колес. Если он фиксирует неожиданное замедление вращения, что говорит о заносе колеса, тормозное давление уменьшается, чтобы предотвратить блокировку колеса. АБС срабатывает автоматически, и Вам не нужно следовать при торможении специальной методике. Просто с силой выжмите передний и задний тормоз. При срабатывании АБС тормозные рычаги обычно пульсируют. Использование шин, отличных от рекомендованных, может повлиять на скорость вращения колес и ввести АБС в заблуждение.

АБС не работает на скоростях ниже 10 км/ч и при разряженном аккумуляторе.

Остановка и парковка

1. Поверните рукоятку дросселя от себя, чтобы полностью закрыть дроссель.
2. Одновременно выжмите передний и задний тормоза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неопытные водители часто недостаточно выжимают передний тормоз. Это может увеличить тормозной путь и привести к столкновению. Использование только переднего или заднего тормоза может стать причиной пробуксовывания и потери управления.

Выжимайте оба тормоза равномерно и одновременно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резкое торможение во время выполнения поворота может повредить заднюю ось колеса и привести к потере управления мотоциклом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резкое торможение на влажной, рыхлой или скользкой поверхности может повредить заднюю ось колеса и привести к потере управления мотоциклом.

Тормозите слегка и с большой осторожностью на скользких или неравномерных поверхностях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поездка на близком расстоянии от другого транспортного средства может привести к столкновению. Чем выше скорость движения мотоцикла, тем больше тормозной путь.

Убедитесь, что Вы имеете безопасное расстояние для торможения между Вашим мотоциклом и впереди идущим транспортным средством.

3. Припаркуйте мотоцикл на ровной, твердой поверхности, на которой он не опрокинется.
4. Опустите боковую или центральную подножку.
5. Переведите ключ в замке зажигания в положение OFF, чтобы остановить двигатель.
6. Переведите ключ в замке зажигания в положение LOCK, чтобы заблокировать рулевое управление.
7. Установите блокировку тормозов.
8. Выньте ключ из замка зажигания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете получить ожог от прикосновения к горячему глушителю. Глушитель остается достаточно горячим еще в течение некоторого времени после остановки двигателя.

Паркуйте мотоцикл в таком месте, где пешеходы или дети не могли бы коснуться глушителя.

ВНИМАНИЕ

Прямые солнечные лучи, отраженные в ветровом стекле или других прозрачных деталях мотоцикла, могут повредить его.

Паркуйте мотоцикл в тени или накрывайте его чехлом.

ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	6-2
ИНСТРУМЕНТЫ	6-5
МЕСТА СМАЗКИ	6-5
АККУМУЛЯТОР	6-6
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ	6-7
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ	6-9
СКОРОСТЬ ХОЛОСТОГО ХОДА	6-11
ХОД ТРОСА ДРОССЕЛЯ	6-12
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	6-13
МАШИННОЕ МАСЛО	6-14
ТОРМОЗА	6-18
ШИНЫ	6-20
БОКОВАЯ СТОЙКА / БЛОКИРАТОР ЗАЖИГАНИЯ	6-23
ЗАМЕНА ЛАМП	6-24
ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	6-27

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

График отображает интервалы между периодическими работами по техобслуживанию в милях, километрах и месяцах. В конце каждого интервала убедитесь, что Вы провели осмотр, проверку, смазку и обслуживание в соответствии с инструкциями. Если Ваш мотоцикл эксплуатируется в условиях повышенных нагрузок (например, при непрерывной эксплуатации с полностью открытым дросселем) или в условиях повышенной запыленности, то некоторые работы должны выполняться более часто, чтобы гарантировать надежность машины, как это описано в разделе по техническому обслуживанию. Ваш официальный дилер Suzuki может снабдить Вас дальнейшими инструкциями. Узлы рулевого управления, подвески и колес являются ключевыми элементами и требуют особого обслуживания. Для максимальной безопасности мы предлагаем, чтобы осмотр и обслуживание этих элементов производил Ваш официальный дилер Suzuki или квалифицированный специалист сервисного центра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обслуживание или его отсутствие увеличивают вероятность повреждения мотоцикла или несчастного случая.

Всегда следуйте инструкциям и графику по осмотру и обслуживанию, представленным в данном Руководстве пользователя. Обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту сервисного центра, чтобы выполнить работы по обслуживанию пунктов, отмеченных звездочкой (*). Обслуживание остальных пунктов Вы можете выполнить самостоятельно (при наличии достаточного опыта) с помощью инструкций этого раздела. Если Вы не уверены, что сможете выполнить самостоятельно эти работы, то обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация двигателя в закрытом помещении или в гараже может быть опасна. Отработанный газ содержит моноокись углерода, смертельно ядовитый газ без цвета и без запаха.

Эксплуатируйте двигатель только на открытом воздухе.

ПРИМЕЧАНИЕ: ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ отображает минимальные требования для технического обслуживания. Если Вы эксплуатируете мотоцикл в суровых условиях, то выполняете техническое обслуживание более часто, чем указано в графике. Если у Вас возникли какие-либо вопросы относительно интервалов между обслуживаниями, пожалуйста, обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту сервисного центра.

ВНИМАНИЕ

Использование запасных частей низкого качества может привести к преждевременному износу узлов Вашего мотоцикла и сократить тем самым срок его службы.

Используйте только подлинные запасные части Suzuki или их аналоги.



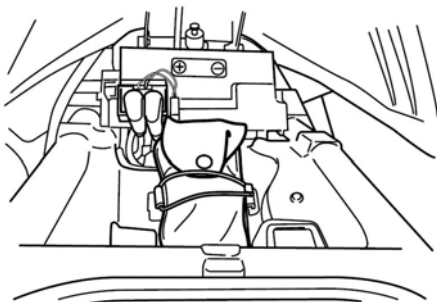
ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Интервал: Данный интервал определяется с учетом показаний одометра или длительности эксплуатации в месяцах (имеет более высокий приоритет).

Интервал \ Пункт	Км	1000	6000	12000	18000	24000
	Мили	600	4000	7500	11000	14500
	Месяцы	2	12	24	36	48
* Зазор клапана		-	-	-	-	I
Свечи зажигания		-	I	R	I	R
* Болты выхлопной трубы и болты глушителя		T	-	T	-	T
Элемент воздухоочистителя		-	I	I	R	I
Скорость холостого хода		I	I	I	I	I
Люфт дроссельного троса		I	I	I	I	I
* Синхронизация карбюратора		-	-	I	-	I
* Фильтр вариатора		-	-	I	-	I
* Шланг радиатора		-	I	I	I	I
* Охладитель двигателя		Заменять каждые два года				
Топливопровод		-	I	I	I	I
		* Заменять каждые четыре года				
Машинное масло		R	R	R	R	R
Фильтр машинного масла		R	-	-	R	-
* Трансмиссионное масло		R	I	R	I	R
* Масло коробки передач		R	-	R	-	R
* Тормоза		I	I	I	I	I
Тормозной трос		-	I	I	I	I
		* Заменять каждые четыре года				
Тормозная жидкость		-	I	I	I	I
		* Заменять каждые два года				
* Рулевое управление		I	-	I	-	I
* Передняя вилка		-	-	I	-	I
* Задняя подвеска		-	-	I	-	I
Шины		-	I	I	I	I
* Болты и гайки шасси		T	T	T	T	T

Примечание: I = Осматривать и чистить, регулировать, заменить или смазывать по мере необходимости,
R = Заменить, T = Затягивать

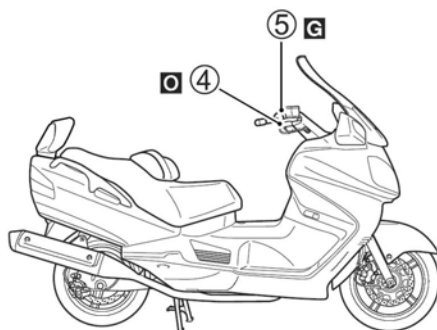
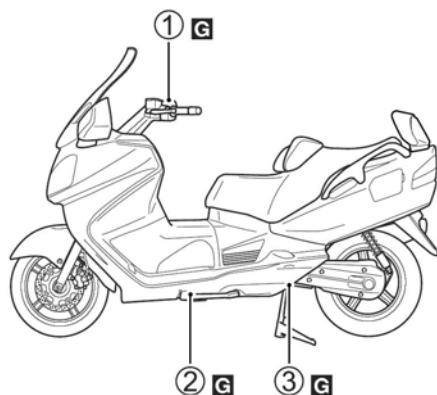
ИНСТРУМЕНТЫ



Для удобства выполнения работ по периодическому обслуживанию мотоцикл снабжен набором инструментов, который расположен под задним сиденьем.

МЕСТА СМАЗКИ

Необходимая смазка важна для плавной работы и длительного срока службы каждой детали Вашего мотоцикла, а также для безопасности поездки. Старайтесь смазывать мотоцикл после длительной поездки, после поездки под дождем или после мытья мотоцикла. Основные точки смазки указаны ниже.



-  Машинное масло
-  Смазка

- (1) Держатель педали заднего тормоза
- (2) Штифт боковой стойки и пружинный крюк
- (3) Штифт центральной стойки и пружинный крюк
- (4) Трос дросселя
- (5) Держатель рычага переднего тормоза

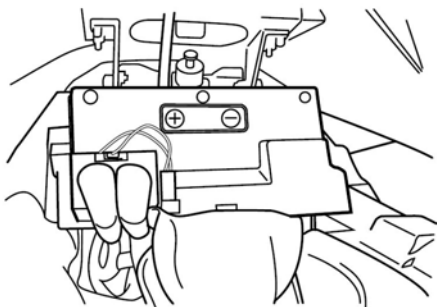
АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор расположен под сиденьем. На данном мотоцикле установлен аккумулятор герметичного типа, который не нуждается в обслуживании. Старайтесь, чтобы Ваш официальный дилер периодически проверял зарядку аккумулятора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водород, вырабатываемый аккумулятором, может взорваться при попадании огня или искр. Не допускайте попадания огня или искр на аккумулятор. Никогда не курите вблизи аккумулятора.

Чтобы снять аккумулятор, следуйте инструкциям:



1. Отсоедините сначала отрицательную (-) клемму, а затем положительную (+).
2. Вытащите аккумулятор.

Стандартный ток заряда — 1,4А х 5–10 часов, максимальный ток заряда — 6,0А х 1 час. Никогда не превышайте максимальный ток заряда.

ВНИМАНИЕ

Превышение максимального тока заряда аккумулятора может сократить его срок службы.

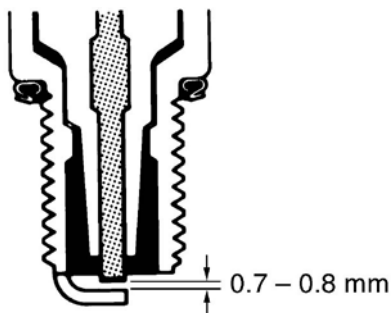
Никогда не превышайте максимальный ток заряда.

ВНИМАНИЕ

Изменение полюсов провода аккумулятора может повредить зарядную систему и сам аккумулятор.

Красный провод должен быть подключен к положительной (+) клемме, а черный (или черный с белой полосой) провод должен быть подключен к отрицательной (-) клемме.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ



Удаляйте нагар со свечи зажигания с помощью проволоки или булавки. Установите зазор свечи зажигания в пределах 0,7-0,8 мм с помощью свечного ключа. Проводите замену свечи зажигания согласно графику периодического обслуживания.

При удалении нагара убедитесь, что цвет фарфорового изолятора свечи соответствует требованиям относительно диапазона теплоты для свечей Вашего мотоцикла. Подходящая свеча зажигания должна иметь светло-коричневый цвет изолятора. Если свеча имеет белый цвет, то это означает, что она предназначена для более высокой температуры. Эта свеча должна быть заменена на подходящую.

ВНИМАНИЕ

Непригодная свеча зажигания может иметь неприменимый для Вашего двигателя разъем или диапазон теплоты. Это может причинить двигателю серьезное повреждение, которое не будет устранено согласно гарантийным обязательствам.

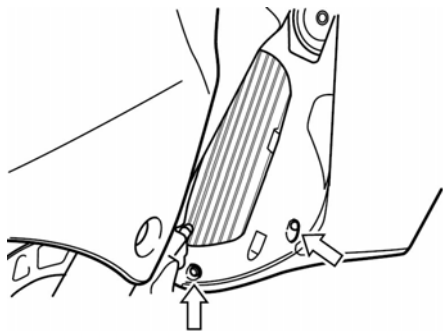
Используйте одну из нижеупомянутых свечей зажигания или их аналоги. Проконсультируйтесь у официального дилера Suzuki, если Вы не уверены, какая свеча зажигания является подходящей для Вашего мотоцикла.

Замена свечи зажигания

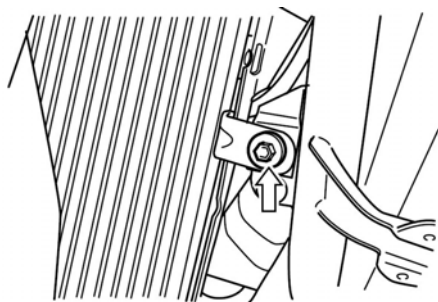
NGK	DENSO	ПРИМЕЧАНИЯ
CR7E	U22ESR-N	Если стандартная свеча остается белой
CR8E	U24ESR-N	Стандартная
CR9E	U27ESR-N	Если стандартная свеча темнеет

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный мотоцикл использует свечу зажигания резисторного типа, чтобы избежать заклинивания электронных частей. Неправильный выбор свечи зажигания может вывести из строя систему зажигания Вашего мотоцикла. Используйте рекомендуемые свечи зажигания.

Чтобы извлечь свечу зажигания, сделайте следующее:



1. Открутите винты и снимите крючок. Снимите крышку.



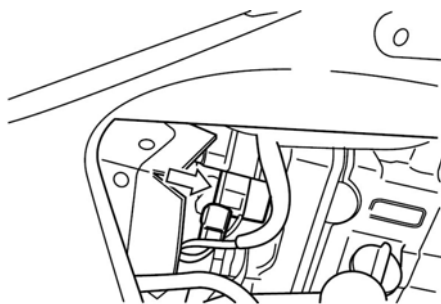
2. Открутите болт. Подвиньте радиатор вперед.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете получить ожог от прикосновения к горячему глушителю. Глушитель остается достаточно горячим еще в течение некоторого времени после остановки двигателя.

Паркуйте мотоцикл в таком месте, где пешеходы или дети не могли бы коснуться глушителя.



3. Снимите колпачок свечи зажигания. Вытащите свечу с помощью свечного ключа.

ВНИМАНИЕ

Свечи зажигания с неподходящей резьбой повредят алюминиевую резьбу головки цилиндра.

Аккуратно вручную вворачивайте свечу зажигания в гнездо до упора. Если Вы устанавливаете новую свечу, то затяните ее с помощью свечного ключа, повернув ключ на 1/2 оборота. Если Вы устанавливаете старую свечу, то затяните ее с помощью свечного ключа, повернув ключ на 1/8 оборота.

ВНИМАНИЕ

Попадание грязи через открытое гнездо свечи зажигания может повредить Ваш двигатель.

Каждый раз закрывайте гнездо свечи зажигания, когда свеча удалена.

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

Воздухоочиститель расположен под топливным баком. Если элемент воздухоочистителя забит пылью, то его входное сопротивление увеличится, в результате чего уменьшится выходная мощность и увеличится на расход горючего. Во время поездки при условиях повышенной запыленности элемент воздухоочистителя должен быть очищен или заменен чаще, чем указано в карте обслуживания. Периодически проверяйте и очищайте элемент воздухоочистителя согласно следующей процедуре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работа двигателя без установленного на своем месте элемента воздухоочистителя может привести к попаданию пламени из двигателя в воздухоочиститель или к попаданию грязи внутрь двигателя. Это могло послужить причиной пожара или серьезного повреждения двигателя.

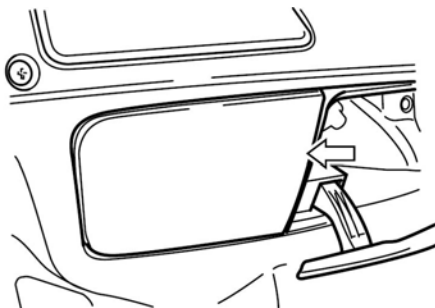
Никогда не эксплуатируйте двигатель без установленного на своем месте элемента воздухоочистителя.

ВНИМАНИЕ

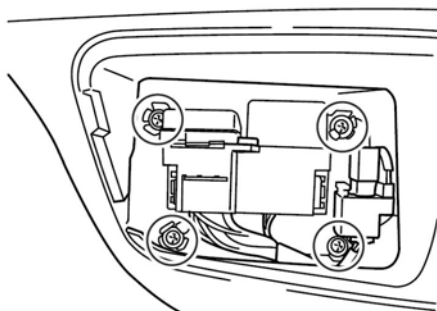
Чаще очищайте или заменяйте элемент воздухоочистителя, если мотоцикл используется в условиях повышенной запыленности или влажности. Загрязнившийся в таких условиях элемент воздухоочистителя может привести к повреждению двигателя, ухудшению характеристик мотоцикла и к увеличенному расходу топлива.

Немедленно очистите корпус и элемент воздухоочистителя, если произошло попадание воды в коробку воздухоочистителя.

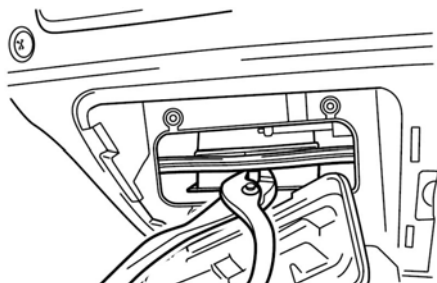
Чтобы извлечь фильтрующий элемент воздухоочистителя:



1. Откройте дверцу переднего багажного отсека.
2. Снимите дверцу.

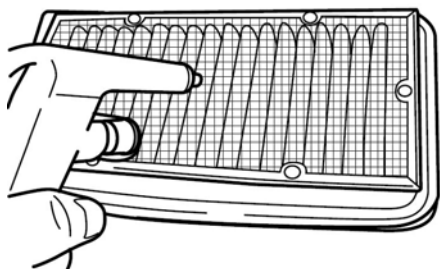


3. Ослабьте винты.



4. Вытащите элемент воздухоочистителя плоскогубцами.

Очистка фильтрующего элемента



Осторожно сдуйте пыль с фильтрующего элемента воздушным шлангом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда применяйте воздух высокого давления только для очистки внешней поверхности элемента воздухоочистителя. Если Вы примените воздух высокого давления к внутренней поверхности, то тем самым еще больше засорите элемент.

ВНИМАНИЕ

Разорванный элемент воздухоочистителя может стать причиной попадания грязи внутрь двигателя и таким образом повредить двигатель.

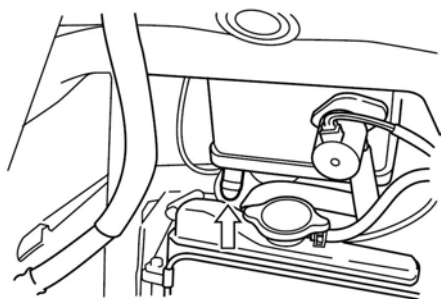
Внимательно проверьте элемент воздухоочистителя на наличие разрывов во время очистки. При обнаружении разрыва замените элемент.

ВНИМАНИЕ

Неправильно установленный элемент воздухоочистителя может стать причиной попадания грязи внутрь двигателя и таким образом повредить двигатель.

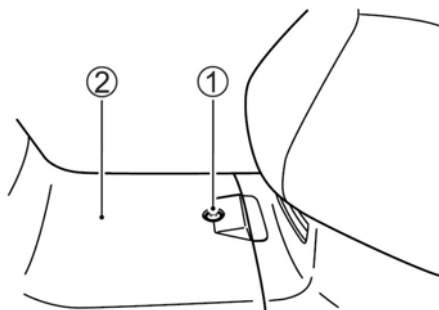
Убедитесь, что элемент воздухоочистителя правильно установлен.

ДРЕНАЖНАЯ ТРУБКА ВОЗДУХОЧИСТИТЕЛЯ



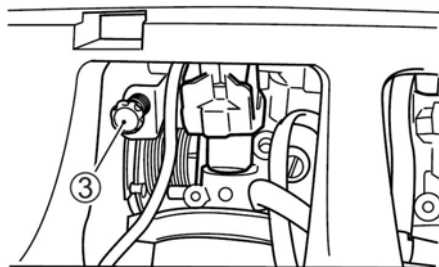
Снимайте сливную пробку и сливайте воду и масло через дренажную трубку согласно графику периодического обслуживания.

СКОРОСТЬ ХОЛОСТОГО ХОДА



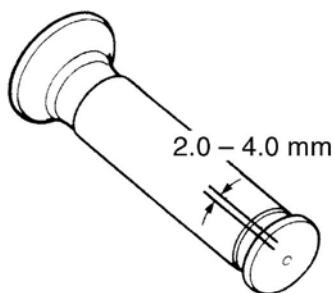
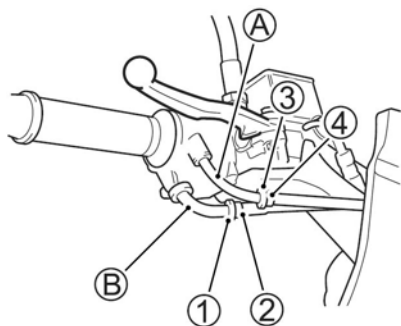
1. Открутите винт (1) и снимите крышку (2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте аккуратны, снимая крышку (2), не поцарапайте другие панели.



2. Запустите двигатель и полностью его прогрейте.
2. После прогрева двигателя поверните стопорный винт дросселя (3) по или против часовой стрелки до тех пор, пока двигатель не наберет скорость примерно 1100-1300 об/мин.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ТРОСА ДРОССЕЛЯ



Данный мотоцикл имеет два дроссельных троса. Трос (А) служит для открытия дросселя, а трос (В) — для закрытия.

Для регулирования люфта дроссельного троса необходимо:

1. Отпустить блокирующую гайку (1).
2. Полностью повернуть регулятор (2).
3. Отпустить блокирующую гайку (3).
4. Повернуть регулятор (4) таким образом, чтобы рукоятка дросселя имела люфт 2,0-4,0 мм.
5. Затянуть блокирующую гайку (3).

6. Удерживая рукоятку дросселя в закрытом положении, затянуть регулятор (2) до упора.
7. Затянуть блокирующую гайку (1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильно установленный люфт троса дросселя может привести к внезапному увеличению скорости вращения двигателя при повороте рукояток руля. Это может стать причиной потери управления мотоциклом.

Регулируйте люфт троса дросселя таким образом, чтобы скорость холостого хода двигателя не увеличивалась при повороте руля.

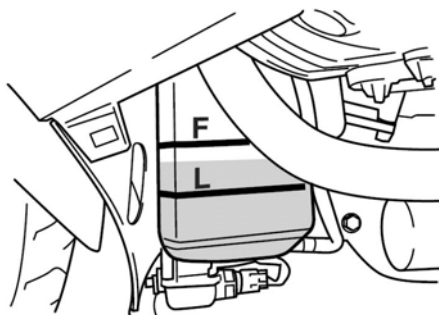
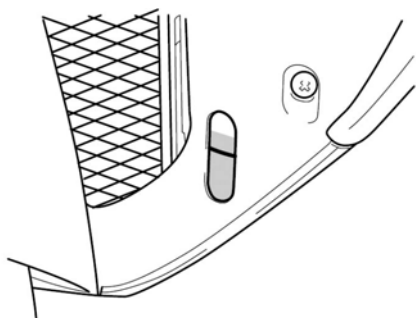
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

УРОВЕНЬ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попадание охлаждающей жидкости на кожу, на слизистую глаз или внутрь организма очень вредно для здоровья.

Храните охлаждающую жидкость в месте, недоступном для детей и домашних животных. Немедленно вызовите врача, если охладитель попал внутрь организма, и постарайтесь вызвать рвоту. Промойте глаза или кожу водой при попадании на них охладителя.



Уровень охлаждающей жидкости в резервуаре всегда должен находиться между линиями "F" (FULL) и "L" (LOW). Каждый раз перед поездкой производите контроль уровня, удерживая мотоцикл в вертикальном положении. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже линии "L", долейте соответствующим образом смешанный охладитель через наливную горловину до отметки "F".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы откроете радиатор, когда двигатель горячий, обжигающие пары могут травмировать Вас.

Не открывайте радиатор, пока двигатель не остынет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Добавление в охладитель только воды понизит его эффективность. Добавляйте смесь машинного охладителя и воды в соотношении 50:50.

СМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Заменяйте охлаждающую жидкость каждые два года.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется заливать в радиатор и резервуар приблизительно 1600 мл охлаждающей жидкости.

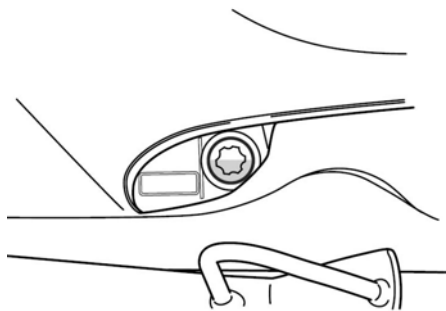
МАШИННОЕ МАСЛО

Срок службы двигателя сильно зависит от выбора качественного масла и периодической его замены. Ежедневная проверка уровня масла и его периодическая замена являются двумя важными процедурами технического обслуживания, которые должны быть выполнены.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАШИННОГО МАСЛА

Чтобы произвести осмотр уровня машинного масла, выполните следующую процедуру.

1. Установите мотоцикл на центральной стойке.
2. Запустите двигатель и прогоните его в течение нескольких минут.
3. Остановите двигатель и три минуты подождите.



4. Удерживая мотоцикл в вертикальном положении, осмотрите уровень машинного масла через смотровое окно на левой стороне двигателя.

ВНИМАНИЕ

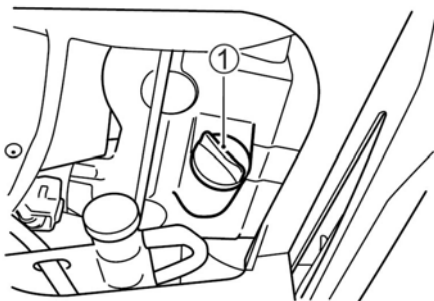
Уровень машинного масла должен находиться между линиями "L" (нижний предел) и "F" (верхний предел), иначе двигатель может получить повреждение.

Перед каждой поездкой проверяйте уровень масла через смотровое окно, вертикально установив мотоцикл на горизонтальной поверхности.

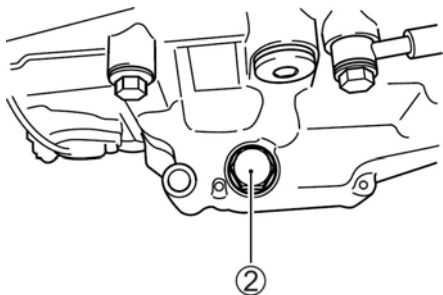
ЗАМЕНА МАШИННОГО МАСЛА И МАСЛОФИЛЬТРА

Заменяйте машинное масло и маслофильтр после первых 1000 км (600 миль) пробега, а затем в соответствии с интервалами обслуживания. Масло необходимо заменять при теплом двигателе, чтобы слить его полностью. Выполните следующие действия:

1. Установите мотоцикл на центральной стойке.



2. Снимите крышку маслоналивного патрубка (1).



3. Установите поддон под сливным отверстием (2).
4. Открутите пробку сливного отверстия (2) с помощью гаечного ключа и слейте машинное масло.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете получить ожог при попадании на кожу горячего масла или при прикосновении к горячим выхлопным трубам.

Подождите, пока остынут сливное отверстие и выхлопные трубы прежде, чем приступать к сливу масла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете получить ожог от прикосновения к горячему глушителю. Глушитель остается достаточно горячим еще в течение некоторого времени после остановки двигателя.

Паркуйте мотоцикл в таком месте, где пешеходы или дети не могли бы коснуться глушителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Новое и отработанное масло и растворитель может представлять опасность. Не допускайте попадания масла или растворителя внутрь организма. Непрерывный контакт с использованным машинным маслом может привести к раковым заболеваниям кожи. Попадание отработанного масла или растворителя может вызвать раздражение кожного покрова.

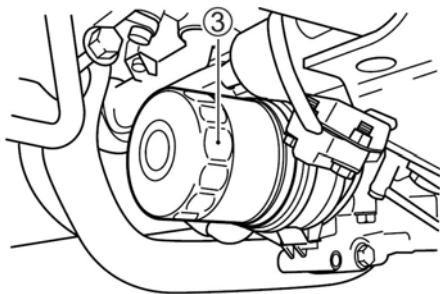
- Храните новое и отработанное масло и растворитель в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Надевайте рубашку с длинными рукавами и герметичные перчатки.
- При попадании на кожу масла или растворителя промойте с мылом место контакта.

ПРИМЕЧАНИЕ: Должным образом утилизируйте отработанное масло и растворитель.

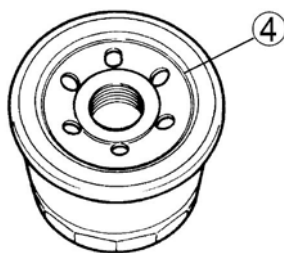
5. Заново установите сливную пробку и прокладку. Надежно затяните пробку с помощью гаечного ключа.



Ключ маслофильтра можно получить у официального дилера Suzuki (Зап. часть № 09915-40610)



6. Поверните маслофильтр (3) против часовой стрелки с помощью специального ключа Suzuki или накидного гаечного ключа подходящего размера.
7. Протрите чистой тряпкой поверхность на двигателе, где будет установлен новый фильтр. Установите мотоцикл на боковой стойке.



8. Слегка смажьте машинным маслом резиновую прокладку (4) нового масляного фильтра.

ВНИМАНИЕ

Использование масляного фильтра несоответствующего типа или с иной резьбой может привести к утечке масла или к повреждению двигателя.

Используйте оригинальный масляный фильтр производства SUZUKI или аналогичный, предназначенный специально для Вашего мотоцикла.

9. Вкрутите вручную новый фильтр, пока прокладка фильтра не будет плотно прижата к поверхности крепления.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы правильно затянуть масляный фильтр, важно точно определить положение, в котором прокладка фильтра будет соприкасаться с поверхностью крепления.*



10. Отметьте положение мертвой точки на ключе фильтра или на фильтре. Используйте ключ фильтра, чтобы затянуть фильтр на 2 поворота.
11. Залейте 2900 мл нового машинного масла через отверстие фильтра и закройте крышку заливной горловины. Убедитесь, что Вы использовали точно установленное машинное масло, рекомендованное в разделе РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОПЛИВА И МАШИННОГО МАСЛА.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене масла требуется приблизительно 2600 мл машинного масла.

ВНИМАНИЕ

Если Вы используете масло, которое не соответствует рекомендациям фирмы Suzuki, то Вы можете повредить двигатель.

Используйте только масло, рекомендованное в разделе РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ТОПЛИВА, МАШИННОГО МАСЛА.

12. Во время прогона двигателя тщательно проверьте, нет ли утечки в маслофильтре и в сливной пробке. Прогоните двигатель при различных скоростях в течение нескольких минут.
13. Остановите двигатель и 3 минуты подождите. Снова проверьте уровень масла. Уровень машинного масла может быть проверен через смотровое окно при вертикально установленном мотоцикле. Если уровень масла ниже линии "F", то долейте нового масла до этой линии. Снова проверьте, нет ли утечки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у Вас нет подходящего ключа для маслофильтра, обратитесь для технического обслуживания к официальному дилеру Suzuki.

ТОРМОЗА

Данный мотоцикл оснащен передними и задними дисковыми тормозами. Правильная работа тормозных систем является гарантом безопасности при вождении мотоцикла. Убедитесь, что Вы провели осмотр и проверку тормозов в соответствии с приведенными инструкциями.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от выполнения осмотра и соответствующего обслуживания тормозов увеличивает вероятность несчастного случая.

Перед каждой поездкой на мотоцикле проводите осмотр тормозной системы в соответствии с указаниями раздела **ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**. Для обслуживания тормозной системы следуйте рекомендациям раздела **ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**.

Ежедневно проводите осмотр тормозной системы, выполняя следующие действия:

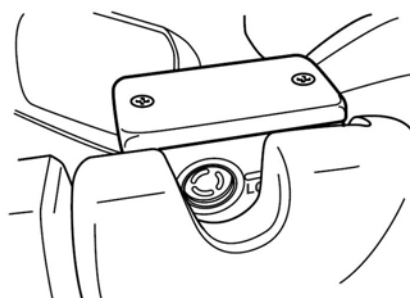
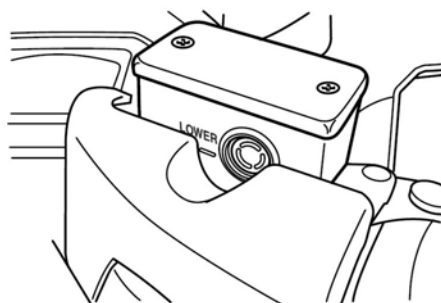
- Проверьте уровень тормозной жидкости в резервуарах.
- Проверьте, нет ли признаков утечки тормозной жидкости из передней и задней систем.
- Проверьте, нет ли признаков утечки тормозной жидкости или повреждения тормозного соединительного рукава.
- Тормозной рычаг и педаль должны всегда иметь соответствующий ход.
- Проверьте износ тормозных колодок.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тормозная жидкость вредна при попадании на кожу и на слизистую глаз и смертельно опасна, если ее проглотить.

Если жидкость попала внутрь организма, постарайтесь вызвать рвоту и немедленно вызовите врача. При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. Храните тормозную жидкость в местах, недоступных для детей и домашних животных.



Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем и заднем резервуарах. Проверьте, нет ли чрезмерного износа тормозных колодок или утечки тормозной жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсутствие достаточного количества тормозной жидкости в резервуарах может представлять для Вас опасность. Тормоза не будут правильно работать без достаточного количества и соответствующего типа тормозной жидкости. Это может привести к несчастному случаю.

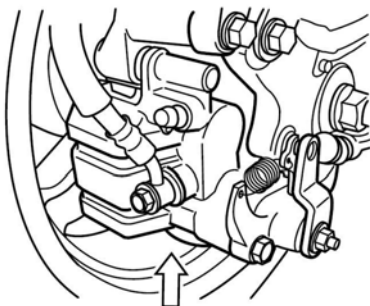
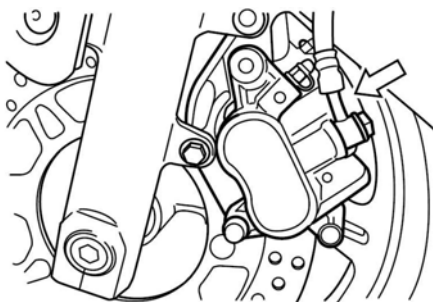
Перед каждой поездкой проверяйте уровень тормозной жидкости. Используйте только тормозную жидкость DOT4. Никогда не используйте различные типы тормозной жидкости или их смеси. Если происходит высокий расход жидкости, обратитесь за помощью к официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту для осмотра тормозной системы.

ВНИМАНИЕ

Пролитая тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и пластиковые детали.

Не проливайте жидкость при заполнении резервуара. Сразу же вытирайте пятна.

ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ



Проверьте переднюю и заднюю тормозные колодки на наличие предельной линии. Если колодка изношена до предельной линии, то она должна быть заменена новой при содействии официального дилера Suzuki или квалифицированного специалиста по обслуживанию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поездка с изношенными тормозными колодками понизит тормозные характеристики Вашего мотоцикла и увеличит вероятность несчастного случая.

Перед каждой поездкой проверяйте уровень износа тормозных колодок. Обратитесь к официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту сервисного центра для замены тормозных колодок, если любая колодка изношена до предела.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсутствие обкатки тормозных колодок после их ремонта или замены может понизить тормозные характеристики Вашего мотоцикла и увеличить вероятность несчастного случая.

Перед поездкой несколько раз выжмите передний и задний тормоза до упора, чтобы убедиться, колодки плотно прилегают к тормозным дискам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не выжимайте тормоза при отсутствии тормозных колодок. От этого могут заклинить поршни, что приведет к утечке тормозной жидкости.

ШИНЫ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Игнорирование этих предупреждений может стать причиной несчастного случая. Шины мотоцикла обеспечивают основную связь между Вашим мотоциклом и дорожным покрытием.

Выполняйте следующие инструкции:

- Перед каждой поездкой на мотоцикле проверяйте состояние шин и их давление, при необходимости регулируйте давление.
- Не перегружайте Ваш мотоцикл.
- При обнаружении трещин и проколов или же при предельном износе шины необходимо заменить ее.
- Всегда используйте шины только тех размеров и типа, которые указаны в данном Руководстве пользователя.
- Балансируйте колесо после установки шины.
- Внимательно прочтите этот раздел Руководства пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отказ от выполнения обкатки шин может привести к проскальзыванию шины и к потере управления мотоциклом.

Будьте предельно осторожны, когда совершаете поездку на новых шинах. Выполняйте надлежащую обкатку шин как описано в этой главе, и избегайте сильного ускорения, сложных поворотов и резкого торможения во время прохождения первых 160 км (100 миль).

ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Спущенные шины усложняют процесс поворота и могут привести к быстрому их износу. Перекачанные шины имеют меньшую поверхность зацепления с дорожным покрытием, что может привести к пробуксовыванию и потере управления.

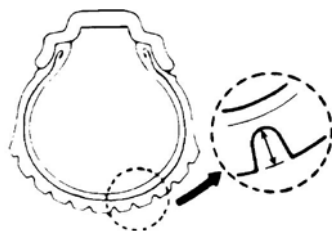
Каждый день перед поездкой на мотоцикле проверяйте давление шин, и убедитесь, что давление соответствует нагрузке мотоцикла согласно представленной ниже таблице. Давление шины должно быть проверено и отрегулировано перед поездкой, так как во время поездки шины нагреются и их давление увеличится.

Давление в холодных шинах

НАГРУЗКА ШИНА	ПОЕЗДКА БЕЗ ПАС- САЖИРА	ПОЕЗДКА С ПАССАЖИ- РОМ
ПЕРЕДНЯЯ	225 кПа 2,25 кгс/см ²	225 кПа 2,25 кгс/см ²
ЗАДНЯЯ	250 кПа 2,50 кгс/см ²	280 кПа 2,80 кгс/см ²

СОСТОЯНИЕ И ТИП ШИНЫ

Надлежащее состояние и тип шины оказывают воздействие на характеристики мотоцикла. Проколы или порезы шин могут привести к потере управления мотоциклом. Изношенные шины более подвержены прокалыванию. Износ шины также влияет на профиль шины, изменяя характеристики управляемости мотоцикла.



Каждый раз перед поездкой на мотоцикле проверяйте состояние шин. Замените шины, если имеют видимые повреждения, например, проколы или порезы, или если высота протектора передних шин менее 1,6 мм, а задних — менее 2,0 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ: Специальным знаком отмечается место, где в шину впрессованы полосы износа. Когда эти полосы соприкасаются с дорожным покрытием, это означает, что шины достигли предельного износа.

При замене шин убедитесь, что Вы установили шину размера и типа, указанных ниже. Если Вы используете шины различного размера или типа, то это может неблагоприятно повлиять на управляемость мотоцикла.

	ПЕРЕДНЯЯ	ЗАДНЯЯ
РАЗМЕР	120/70 R 15 M/C 56H	160/60 R14 M/C 65W
ТИП	BRIDGE- STONE TH01F	BRIDGE- STONE TH01F

После устранения прокола или замены шины, необходимо проделать балансировку колеса. Соответствующая балансировка колеса очень важна для избежания неравномерного износа шины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильно восстановленная, установленная или сбалансированная шина может привести к потере управления или сократить срок службы шины.

- Обратитесь к официальному дилеру SUZUKI или к квалифицированному специалисту сервисного центра, чтобы выполнить ремонт, замену и балансирование шины, так как для этого необходимы специальное оборудование и инструменты.
- Установите шины согласно направлению вращения, указанному стрелками на боковой поверхности каждой шины.

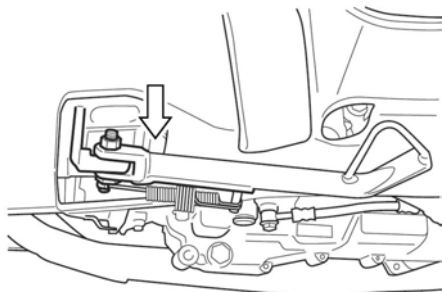


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Игнорирование этих инструкций по работе с бескамерными шинами может привести к несчастному случаю или повреждению шины. Бескамерные шины требуют иных процедур по обслуживанию, чем камерные шины.

- Бескамерные шины требуют наличия воздухонепроницаемого уплотнителя между кромкой шины и ободом колеса. Для установки и демонтажа таких шин необходимо применять специальное оборудование, чтобы не повредить края шины или саму шину.
- Для устранения прокола в бескамерных шинах необходимо снять шину и поставить заплату с ее внутренней стороны.
- Для устранения последствий прокола не используйте внешние затычки, так как затычка может выскочить под воздействием боковой реакции колеса.
- После восстановления шины не превышайте скорость движения более 80 км/час в течение первых 24 часов эксплуатации, а в дальнейшем — не более 130 км/час. Это должно предотвратить чрезмерное нагревание шины, которое может снова повредить восстановленную шину.
- Замените шину, если она пробита в боковой части или если прокол в области протектора превышает 6 мм. Такие проколы не могут быть должным образом восстановлены.

БОКОВАЯ СТОЙКА / БЛОКИРАТОР ЗАЖИГАНИЯ



Проверьте функциональность блокиратора зажигания боковой стойки следующим образом:

1. Сядьте на мотоцикл как перед поездкой, при этом боковая стойка должна быть поднята.
2. Выжмите передний или задний тормоз и запустите двигатель.
3. Не отпуская тормозной рычаг, опустите вниз боковую стойку.

Если двигатель останавливается после того, как Вы опустили боковую стойку, значит блокиратор зажигания работает должным образом. Если двигатель продолжает работать после того, как Вы опустили боковую стойку, значит блокиратор зажигания неисправен. Доставьте Ваш мотоцикл для осмотра официальному дилеру Suzuki или квалифицированному специалисту сервисного центра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если система блокировки зажигания неисправна, то мотоцикл может двигаться с опущенной боковой стойкой. Это может привести к потере управления мотоциклом во время выполнения водителем левого поворота.

Перед поездкой проверьте, работает ли должным образом система блокировки зажигания. Перед началом движения убедитесь, что боковая стойка полностью поднята в верхнее положение.

ЗАМЕНА ЛАМП

Номинальная мощность каждой лампы отображена в таблице, представленной ниже. При замене перегоревшей лампы всегда используйте аналогичную лампу такой же номинальной мощности. Использование других ламп иной мощности привести к перегрузке электрической системы или преждевременному перегоранию новой лампы.

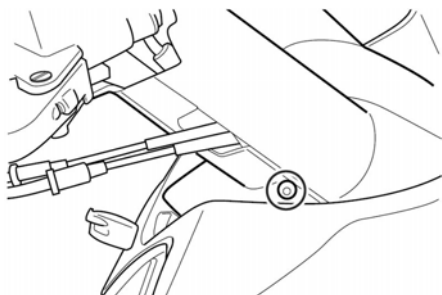
ВНИМАНИЕ

Использование лампы несоответствующей номинальной мощности может повредить электрическую систему мотоцикла или сократить срок службы лампы. Всегда используйте лампу определенной мощности.

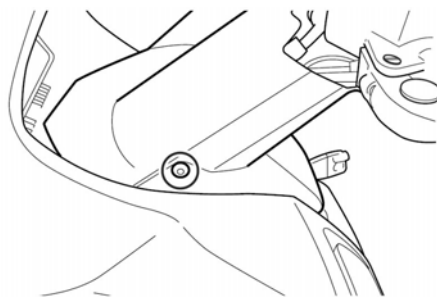
Передняя фара	12В 60/55Вт x 2
Фонарь сигнала поворота	12В 21Вт
Фонарь сигнала тормоза / Задняя фара	12В 21/5Вт x 2
Освещение номерного знака	12В 5Вт

ЗАМЕНА ПЕРЕДНЕЙ ФАРЫ

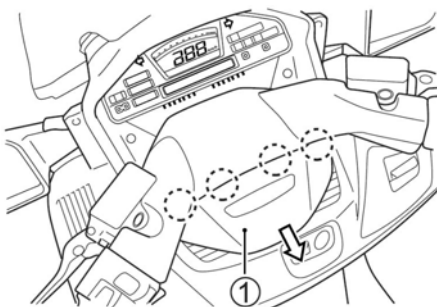
Чтобы заменить лампу фары, выполните следующие действия:



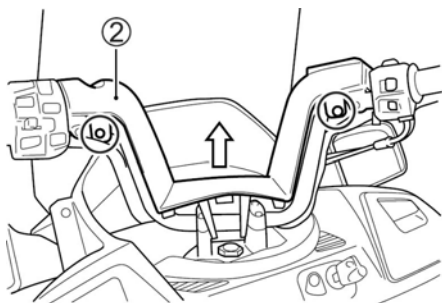
1. Отсоедините зажим.



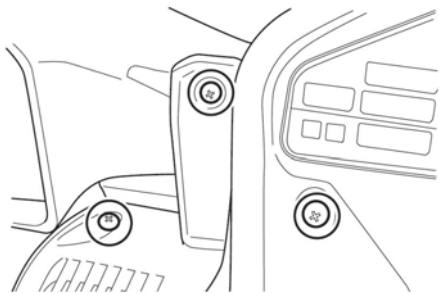
2. Отсоедините зажим.



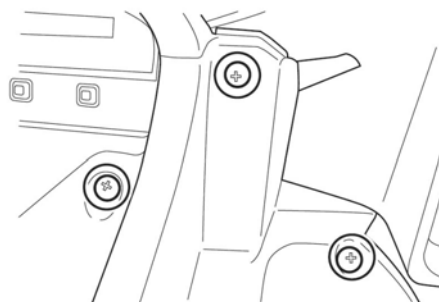
3. Снимите крючки. Потяните заднюю крышку (1) назад и снимите ее.



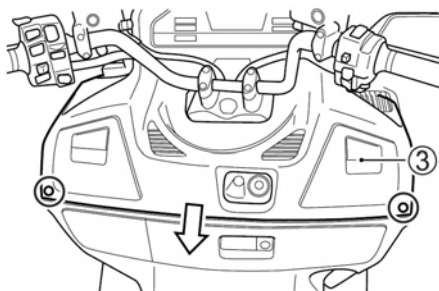
4. Открутите винты. Снимите переднюю крышку (2).



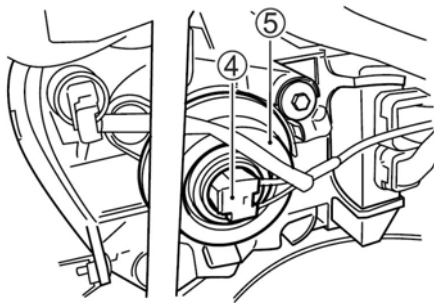
5. Открутите винты.



6. Открутите винты.

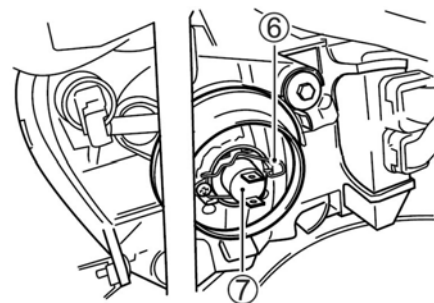


7. Открутите винты. Снимите переднюю панель (3).



8. Отсоедините гнездо (4) от фары.

9. Извлеките резиновый колпачок (5).



10. Отцепите пружину держателя лампы (6) и вытяните гнездо лампы (7).

11. Вверните новую лампу.

12. Чтобы собрать переднюю фару, повторите приведенную процедуру в обратном порядке.

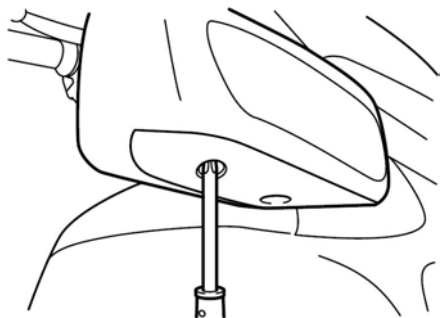
ВНИМАНИЕ

Не касайтесь лампы грязными и влажными руками. Это может повредить лампу фары или сократить срок ее службы.

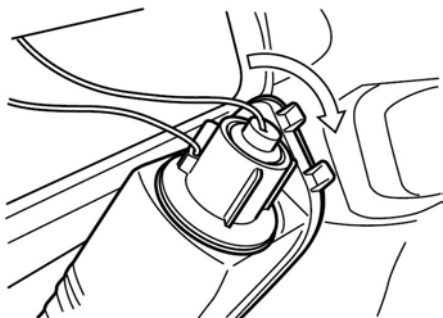
Возьмите новую лампу чистой тканью.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПЕРЕДНЕГО СИГНАЛА ПОВОРОТА

Чтобы заменить лампу переднего сигнала поворота, выполните следующие действия.



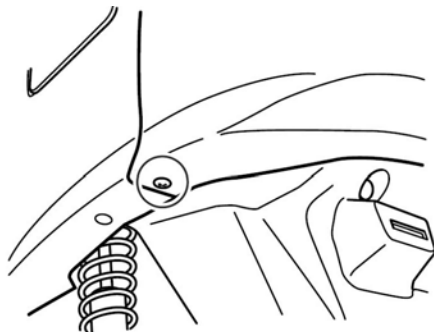
1. Снимите колпачок.
2. Ослабьте винт.
3. Вставьте отвертку в отверстие винта и извлеките с ее помощью сигнал поворота.
4. Снимите сигнал поворота.



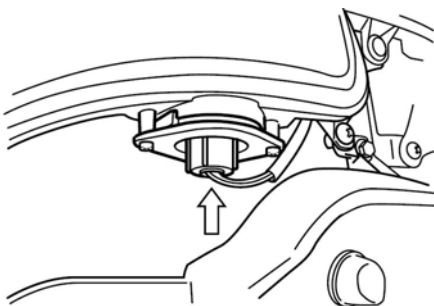
5. Выкрутите гнездо лампы по часовой стрелке.
6. Нажмите на лампу и, поворачивая ее влево, выньте лампу.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФОНАря СИГНАЛА ТОРМОЗА/ЗАДНЕЙ ФАРЫ И ЗАДНЕГО СИГНАЛА ПОВОРОТА

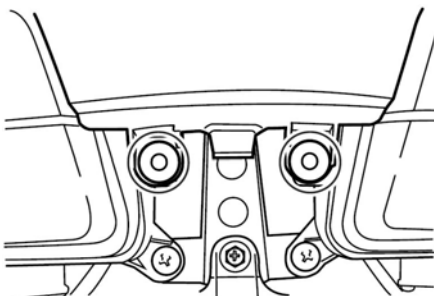
Чтобы заменить лампы фонаря сигнала тормоза/задней фары и заднего сигнала поворота, выполните следующие действия:



1. Отсоедините зажимы.

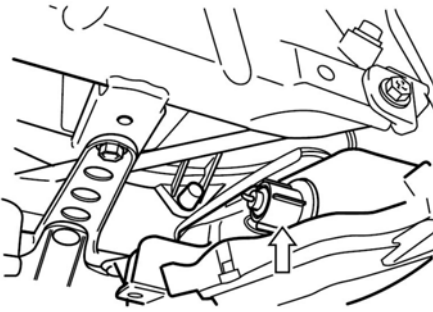


2. Раскрутите розетку против часовой стрелки и снимите ее.

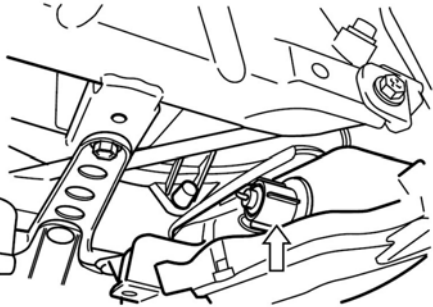


3. Отсоедините зажимы.

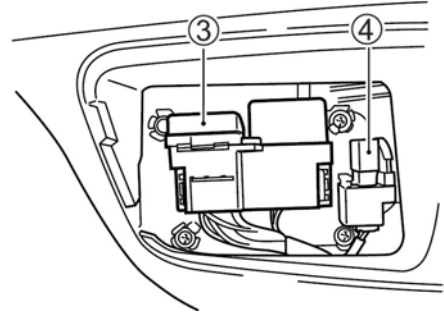
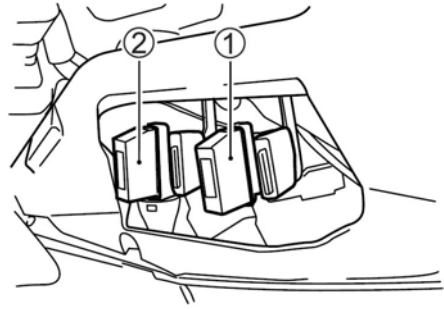
ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



4. Отсоедините зажимы.



5. Раскрутите розетку против часовой стрелки и снимите ее.
6. Нажмите на лампу и выньте ее, поворачивая влево.
7. Вверните новую лампу, нажав на нее и закручивая вправо.



Плавкие предохранители предназначены для однократной защиты электрических систем мотоцикла от перегрузки. Если какая-либо электрическая система не функционирует, то необходимо проверить плавкие предохранители.

Главный плавкий предохранитель на 40 А (1) защищает все электрические цепи

40А предохранитель вариатора (2) защищает цепи вариатора.

В блок плавких предохранителей (3) входят предохранители HEAD-HI, HEAD-LO, FUEL, IGNITION, SIGNAL и FAN.

В блоке (4) находится предохранитель выходной клеммы мотоцикла.

- 15A HEAD-HI — плавкий предохранитель, защищающий лампу дальнего света передней фары и лампу индикатора дальнего света.
- 10A HEAD-LO — плавкий предохранитель, защищающий лампы ближнего света передней фары.
- 10A FUEL — плавкий предохранитель, защищающий топливный насос, систему впрыска топлива, освещение багажного отсека, лампы приборной панели и блок защиты от ошибок.
- 15A IGNITION — плавкий предохранитель, защищающий катушку зажигания, контроллер вариатора, блок защиты от ошибок и кислородный датчик.
- 15A SIGNAL — плавкий предохранитель, защищающий звуковой сигнал, лампы сигналов поворота, стоп-огни, тормозные огни и лампу задней фары, освещение номерного знака, лампы индикаторов приборной панели и контроллер вариатора.
- 15A FAN — плавкий предохранитель, защищающий вентилятор, охлаждающий мотор.

ВНИМАНИЕ

Установка плавкого предохранителя несоответствующей мощности или использование алюминиевой фольги или провода ("жучка") вместо плавкого предохранителя может серьезно повредить электрическую систему мотоцикла.

Перегоревший плавкий предохранитель всегда заменяйте предохранителем такого же типа и мощности. Если новый плавкий предохранитель сразу же перегорает, обратитесь за помощью к официальному дилеру Suzuki или к квалифицированному специалисту сервисного центра.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ

7-2

ЕСЛИ ГЛОХНЕТ ДВИГАТЕЛЬ

7-2

Данное руководство по устранению неисправностей предназначено для того, чтобы помочь Вам найти причину наиболее типичных неполадок.

ВНИМАНИЕ

Некорректное устранение неисправностей может стать причиной повреждения Вашего мотоцикла. Неправильный ремонт или регулирование могут повредить мотоцикл. Такое повреждение не может быть устранено в соответствии с гарантийными обязательствами.

Если Вы не уверены в своих действиях, обратитесь за помощью к официальному дилеру Suzuki или к квалифицированному специалисту сервисного центра.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ

1. Удалите свечи зажигания и соедините их с проводами свечей зажигания.
2. Прикоснувшись свечой зажигания к картеру двигателя, нажмите кнопку стартера, при условии, что переключатель зажигания находится в положении "ON". Если система зажигания исправна, то в зазоре свечи зажигания должна проскочить синяя искра. Если искра отсутствует, обратитесь за помощью к официальному дилеру Suzuki.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное выполнение теста со свечой зажигания может привести к поражению током высокого напряжения или к взрыву. Избегайте выполнения этого теста, если Вы не знаете, как это делается, или если у Вас больное сердце или установлен электрокардиостимулятор. Во время этого теста держите свечу зажигания вдали от гнезда свечи.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ГЛОХНЕТ

1. Проверьте подачу топлива в топливный бак.
2. Проверьте систему зажигания на наличие искры.
3. Проверьте скорость холостого хода.

ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА **И ПРОЦЕДУРА ХРАНЕНИЯ**

ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА	8-2
ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ	8-3
ДЕЙСТВИЯ В ПЕРИОД ХРАНЕНИЯ	8-4
ДЕЙСТВИЯ ПО РАСКОНСЕРВАЦИИ	8-4

ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА

Мытье мотоцикла

При мытье мотоцикла выполняйте следующие инструкции:

1. Удалите грязь с мотоцикла с помощью проточной воды. Для этого используйте мягкую губку или щетку. Не используйте твердые материалы, которые могут поцарапать краску.
2. Полностью вымойте мотоцикл с помощью губки или мягкой ткани с использованием мягкого моющего средства или автомобильного мыла. Чаще окунайте губку или ткань в мыльный раствор.

ВНИМАНИЕ

Радиатор и ребра маслоохладителя могут быть повреждены при разбрызгивании на них воды под высоким давлением.

Не разбрызгивайте воду под высоким давлением на ребра маслоохладителя и радиатора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте попадания воды в следующие места:

- Переключатель зажигания
 - Свечи зажигания
 - Крышка топливного бака
 - Тормозные цилиндры
 - Вентиляционную решетку вариатора
3. Как только грязь будет полностью удалена, смойте остатки моющих средств проточной водой.
 4. После промывки вытрите мотоцикл влажной замшей или тканью, и поставьте его обсохнуть в тени.
 5. Внимательно проверьте, нет ли повреждения окрашенных

поверхностей. Если имеется какое-либо повреждение, закрасьте поврежденное место с помощью "косметической" краски, выполнив следующие действия:

- a. Зачистите все поврежденные места и позвольте им просохнуть.
- b. Перемешайте краску и нанесите ее на поврежденные места с помощью небольшой кисти.
- c. Позвольте краске полностью высохнуть.

Очистка ветрового стекла

Чистите ветровое стекло мягкой тканью, смоченной в теплой воде с мягким моющим средством. Если стекло имеет царапины, то натрите его с помощью полировального материала. Замените ветровое стекло, если оно сильно поцарапано или изменило цвет. При замене ветрового стекла, используйте аналогичное стекло Suzuki.

ВНИМАНИЕ

Чистка ветрового стекла с использованием щелочного или кислотного очистителя, бензина, тормозной жидкости или любого другого растворителя может повредить стекло.

Чистите ветровое стекло только мягкой тканью, смоченной в теплой воде с мягким моющим средством.

Вошение мотоцикла

После мытья мотоцикла рекомендуется выполнить вошение и полировку, чтобы предохранить его окрашенные части.

- Используйте только качественный воск и полировочный материал.
- При использовании воска и полировочных материалов соблюдайте предосторожности, установленные их изготовителями.

Осмотр после очистки

Для длительного срока службы Вашего мотоцикла, смажьте его в соответствии с инструкциями раздела ТОЧКИ СМАЗКИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мокрые тормоза могут стать причиной неполного торможения и привести к несчастному случаю. Во время движения несколько раз выжмите тормоза, чтобы таким образом высушить тормозные колодки.

Следуйте инструкциям раздела ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ, чтобы проверить Ваш мотоцикл после последней поездки.

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Если мотоцикл не будет эксплуатироваться в течение длительного периода времени в связи с наступлением зимы или по любой другой причине, машина нуждается в специальном обслуживании, требующем соответствующих материалов, оборудования и навыков. По этой причине Suzuki рекомендует, чтобы Вы доверили эту работу официальному дилеру Suzuki. Если Вы можете самостоятельно подготовить мотоцикл к длительному хранению, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

МОТОЦИКЛ

Полностью очистите мотоцикл. Установите мотоцикл на боковой стойке на ровной поверхности, чтобы он не смог упасть. Поверните руль влево до упора и блокируйте рулевое управление, затем выньте ключ зажигания.

ТОПЛИВО

Доверху наполните топливный бак топливом, смешанным со стабилизатором бензина, количество которого должно быть установлено изготовителем стабилизатора.

АККУМУЛЯТОР

1. Снимите аккумулятор с мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что сначала отсоединили отрицательную клемму, а затем положительную.

2. Промойте аккумулятор с внешней стороны с использованием мягкого моющего средства, очистите клеммы и соединительную электропроводку от коррозии.

3. Храните аккумулятор в помещении с плюсовой температурой.

ШИНЫ

Спустите шины до нормального уровня.

ВНЕШНИЕ ПОКРЫТИЯ

- Покройте все пластиковые и резиновые части специальным защитным средством.
- Покройте неокрашенные поверхности антикоррозионным защитным средством.
- Покройте окрашенные поверхности автомобильным воском.

ДЕЙСТВИЯ В ПЕРИОД ХРАНЕНИЯ

Один раз в месяц производите зарядку аккумулятора. Стандартный зарядный ток — 1,4 x 5-10 часов.



ДЕЙСТВИЯ ПО РАСКОНСЕРВАЦИИ

- Полностью очистите мотоцикл.
- Установите аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что сначала подключили положительную клемму, а затем — отрицательную.

- Отрегулируйте давление шин как описано в разделе ШИНЫ.
- Произведите смазку в соответствии с указаниями данного Руководства.
- Произведите действия, описанные в разделе ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ данного Руководства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ И СУХАЯ МАССА

Полная длина	2260 мм
Полная ширина	810 мм
Полная высота	1435 мм
Колёсная база	1595 мм
Клиренс	130 мм
Высота сиденья	750 мм
Сухая масса	243 кг

ДВИГАТЕЛЬ

Тип	Четырехтактный, жидкостного охлаждения, DOHC
Число цилиндров	2
Диаметр	75,5 мм
Ход	71,3 мм
Рабочий объем	638 см ³
Степень сжатия	11,2:1
Топливная система	впрыск топлива
Воздухоочиститель	Элемент из нетканого материала
Система запуска	Электрический стартер
Система смазки	Масляный поддон

ТРАНСМИССИЯ

Сцепление	Мокрая многодисковая муфта, автоматическая, центробежная
Начальное передаточное отношение	1,333 (88/66)
Модель коробки передач	Ручное и автоматическое переключение передач
Автоматическое передаточное отношение	Различное (1,800–0,465)
Конечное передаточное отношение	1,580 (32/31 x 31/32 x 34/31 x 49/34)
Система привода	Зубчатая передача

ШАССИ

Передняя подвеска	Телескопическая витая пружина, смазанная маслом
Задняя подвеска	Составная витая пружина, смазанная маслом
Угол продольного наклона	26°10'
Снос реакции	106 мм
Угол поворота руля	41° (вправо и влево)
Радиус поворота	2,7 м
Передний тормоз	Дисковый, сдвоенный
Задний тормоз	Дисковый
Размер передней шины	бескамерная, 120/70 R15 M/C 56H
Размер задней шины	бескамерная, 160/60 R14 M/C 65H

ЭЛЕКТРИКА

Тип зажигания	Электронное (на транзисторах)
Свеча зажигания	NGK CR8EK или DENSO U24ETR
Аккумулятор	12V 43,2 кС (12 Ah)/10 HR
Генератор	трехфазный, переменного тока
Главный предохранитель	40 А
Предохранитель вариатора	40 А
Плавкий предохранитель	15/10/10/15/15/15 А
Передняя фара	12V 60/55W (H4) x 2
Стоп-огонь	12V 5W x 2
Фонарь тормоза/остановки	12V 21/5W x 2
Освещение номерного знака	12V 5W
Освещение багажника	12V 5W
Фонарь сигнала поворота	12V 21W

ЕМКОСТИ

Топливный бак, с резервом	15,0 л
Машинное масло, без замены фильтра	2600 мл
с заменой фильтра	2900 мл
Трансмиссионное масло, замена	360 мл
капремонт	400 мл
Масло коробки передач, замена	300 мл
капремонт	430 мл
Охладитель двигателя	1600 мл



SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUKA, HAMAMATSU, JAPAN